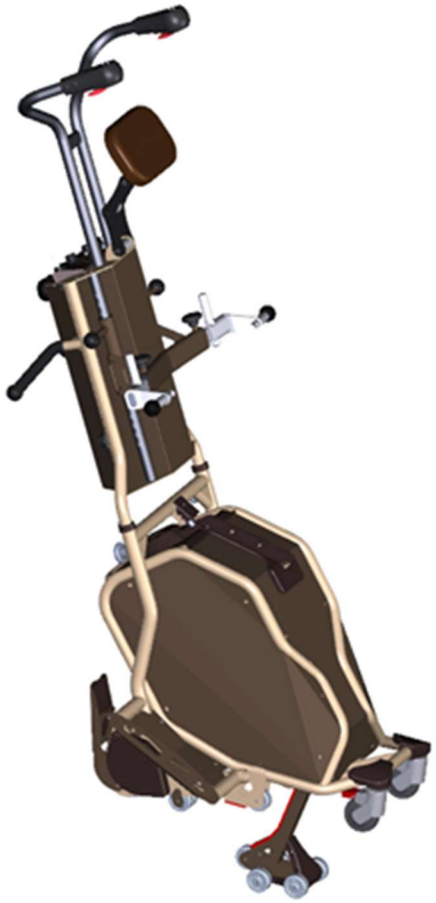
SCARĂ RULANTĂ CU ROȚI



GECKO / GECKO 180

RO	**MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE** *Instrucțiuni în limba originală – A se păstra pentru consultare ulterioară*

CE

Acest produs este conform cu REGULAMENTUL UE 2017/745 privind dispozitivele medicale

Versiune 16/02/2026 – Rev. 2.1

ANTANO GROUP s.r.l.
Via delle Industrie, 10, 06034 Foligno (PG) ITALIA
Tel +39 0742 381269 - Fax +39 0742 386574
info@antanogroup.com | **www.antanogroup.com**

DATE PRIVIND PRODUCĂTORUL ȘI ASISTENȚA TEHNICĂ

Pentru orice solicitare de intervenție a **SERVICIULUI DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ**, pentru comandarea pieselor de schimb sau pentru cereri specifice, vă rugăm să vă referiți la următoarele date și să specificați modelul și numărul de serie indicate pe plăcuța de identificare aplicată pe aparat.

PRODUCĂTOR	**ASISTENȚĂ TEHNICĂ**	**ANTANO GROUP s.r.l.** Via delle Industrie, 10, 06034 Foligno (PG) ITALIA Tel +39 0742 381269 - Fax +39 0742 386574 **info@antanogroup.com** | **www.antanogroup.com**

În cazul în care aveți îndoieli cu privire la interpretarea corectă a instrucțiunilor din prezentul manual, contactați Serviciul de Asistență Tehnică pentru a primi clarificările necesare.

REVIZII ALE MANUALULUI

DATA	REVIZIUNE	DESCRIERE	RESPONSABIL
16/02/2026	2.1	A doua ediție	BIROUL TEHNIC

DOCUMENTAȚIE FURNIZATĂ ÎMPREUNĂ CU APARATUL

DOCUMENTAȚIE	PRODUCĂTOR	COD/DESCRIERE
Declarație de conformitate UE	ANTANO GROUP s.r.l.	Mod. GECKO IT-EN
Manual de instrucțiuni și avertismente	ANTANO GROUP s.r.l.	Versiunea 13/10/2023 Rev. 2.0

Informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă.

ANTANO GROUP s.r.l. lucrează constant la perfecționarea tuturor tipurilor și modelelor de produse comercializate; prin urmare, vă rugăm să ne înțelegeți dacă ne rezervăm dreptul de a aduce în orice moment modificări livrării în ceea ce privește forma, echipamentul, configurația și tehnica față de cele convenite aici.

PREFAȚĂ

Stimate client

vă mulțumim că ați ales și achiziționat un produs **ANTANO GROUP s.r.l.**

ANTANO GROUP s.r.l., în calitate de ***producător*,** se angajează prin prezentul document să transmită utilizatorului informațiile și avertismentele necesare pentru efectuarea ***în condiții de siguranță*** a oricărui tip de operațiune sau intervenție asupra echipamentului.

Pentru utilizarea corectă a echipamentului, referința tehnică este prezentul **„MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ȘI** AVERTISMENTE" (denumit în continuare *Manual*) furnizat împreună cu acesta.

Prezentul Manual face parte integrantă din echipament și trebuie să îl însoțească întotdeauna până la casarea acestuia.
Manualul se adresează utilizatorilor mașinii, proprietarului, responsabililor cu siguranța, utilizatorilor și personalului de întreținere.

Conținutul Manualului este conform:

- Cu prevederile Regulamentului privind dispozitivele medicale (UE) 2017/745 și modificările ulterioare aduse de Regulamentul (UE) 2020/561
- Cu prevederile **„DIRECTIVEI 2006/42/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI** *din 17 mai 2006 privind mașinile și de modificare a Directivei 95/16/CE (refacere)*";
- la cerințele esențiale din norma tehnică **IEC/IEEE 82079-1:2019** *„Pregătirea informațiilor pentru utilizare (instrucțiuni de utilizare) ale produselor — Partea 1: Principii și cerințe generale*".

În cazul pierderii sau distrugerii Manualului, se poate solicita o copie adresând o cerere specifică reprezentantului zonal sau direct producătorului, specificând tipul, numărul de serie și anul de fabricație (referință la pagina10).

Imaginile sunt pur indicative și nu constituie un angajament pentru producător și/sau pentru distribuitor.

Producătorul presupune că personalul însărcinat cu operarea și întreținerea echipamentului deține un nivel de instruire care îi permite să interpreteze corect informațiile prezentate în manual.

CUPRINS

INTRODUCERE 2

1 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ 1

1.1 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ 1
1.2 AVERTISMENTE SPECIFICE ECHIPAMENTULUI 2
1.3 AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND CONDUCTORUL 2
1.4 FUNCȚIA CHEIEI SCARELOR 3
1.5 CEDAREA DISPOZITIVULUI 3
1.6 DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ 4
1.7 RISCURI REZIDUALE 6
1.8 OBIGAȚII ȘI INTERDICȚII PENTRU UTILIZATOR 7

2 INFORMAȚII GENERALE 8

2.1 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE 8
2.2 PLĂCUȚĂ CU DATELE APARATULUI 9
2.2.1 Plăcuță cu date de identificare 10
2.2.2 Plăcuță cu cod de bare / Data Matrix 11
2.2.3 Plăcuță cu date electrice 11
2.3 GARANȚIA APARATULUI 12
2.3.1 Operațiuni care duc la pierderea garanției 13
2.3.2 Piese excluse din garanție 13
2.3.3 Proiectarea echipamentului: directive de referință 13
2.4 INFORMAȚII DESPRE MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI 14
2.4.1 Livrarea și păstrarea manualului 14
2.4.2 Limba în care a fost redactat 14
2.4.3 Destinatarii manualului 14
2.4.4 Actualizări 14
2.4.5 Proprietatea informațiilor 14
2.4.6 Convenții tipografice 15
2.4.7 Abrevieri utilizate în manual 15
2.4.8 Convenții terminologice – definiții 16
2.4.9 Simboluri utilizate în manual, pe echipament și pe ambalaj 17
2.5 ECHIPAMENTE DE PROTECȚIE INDIVIDUALĂ (TEHNICIAN SPECIALIZAT) 19

3 DESAMBALARE ȘI ASAMBLARE 20

3.1 AMBALARE EXTERNA 20
3.2 MANIPULAREA AMBALAJULUI 20
3.3 CONDIȚII DE MEDIU PENTRU DEPOZITARE 20
3.4 DEAMBALARE 21
3.5 ECHIPAMENTE DE SERIE ȘI ACCESORII 22
3.6 ASAMBLAREA ECHIPAMENTULUI 23

4 DESCRIERE TEHNICĂ 24

4.1 DATE TEHNICE 24
4.2 DIMENSIUNI GECKO CU RAMPE (OPȚIONALE) 25
4.3 CARACTERISTICILE SCĂRILOR PENTRU GECKO 25
4.4 CARACTERISTICILE SCĂRILOR PENTRU GECKO CU RAMPE (OPȚIONALE) 25
4.5 DESCRIERE GENERALĂ 27
4.5.1 Descrierea manetei 28
4.5.2 Descrierea panoului de comandă 28
4.5.3 Descrierea ghidonului de pe partea pasagerului (opțional) 29

5 UTILIZARE 30

5.1 CONDIȚII DE MEDIU PENTRU FUNCȚIONARE 30
5.2 UTILIZARE PREVĂZUTĂ DE PRODUCĂTOR 30
5.3 DESTINAȚIA DE UTILIZARE 30

5.4 UTILIZARE INTERZISĂ 31
5.5 UTILIZARE INCORECTĂ REZONABIL PREVIZIBILĂ 31
5.6 ZGOMOT 32
5.7 VIBRAȚII 32
5.8 UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI 32
5.8.1 Utilizator autorizat pentru deplasarea pe scări 32
5.8.2 Predarea dispozitivului 33
5.8.3 Verificări preliminare 33
5.8.4 Curățarea aparatului înainte de utilizare 33
5.8.5 Încărcarea bateriei 33
5.8.6 Încărcarea scaunului cu rotile 35
5.8.7 Montarea rampei (dacă este prezentă) 36
5.8.8 Reglarea tetierii 37
5.8.9 Centuri de siguranță – Fixarea pasagerului 38
5.8.10 Reglarea ghidonului 38
5.8.11 Manevrare manuală fără încărcătură sau cu scaunul cu rotile fără pasager 38
5.8.12 Manevrarea cu scaunul cu rotile și pasager 39
5.9 FUNCȚIONAREA APARATULUI 39
5.9.1 Alegerea modului AUTO / SEMI-AUTO / MANUAL 39
5.9.2 Pornire 40
5.9.3 Oprire în condiții normale 40
5.9.4 Oprire de urgență 40
5.9.5 Urcarea și coborârea scării rulante 40

6 ÎNTREȚINERE 48

6.1 ÎNTREȚINERE PERIODICĂ (EFECTUATĂ DE UTILIZATOR) 48
6.2 ÎNTREȚINERE PERIODICĂ (TEHNICIAN SPECIALIZAT) 49
6.3 PIESE DE SCHIMB 50

7 DEPANARE 51

7.1 PROBLEMĂ, CAUZĂ ȘI POSIBILĂ SOLUȚIE 51

8 ELIMINARE 53

8.1 INDICAȚII DE URMAT ÎN TIMPUL SCOSULUI DIN FUNCȚIUNE 53
8.2 SCOSEA DIN FUNCȚIUNE A MAȘINII 54
8.3 DEMOLARE ȘI ELIMINARE LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ 54

INDEXUL TABELELOR

Tabelul 1-1: Riscuri reziduale în timpul utilizării mașinii 6
Tabelul 2-1: Abrevieri ale termenilor utilizați 15
Tabelul 2-2: Convenții terminologice - definiții 17
Tabelul 2-3: Simboluri și definiții 19
Tabelul 2-4: EIP (Echipamente individuale de protecție) 19
Tabelul 3-1: Condiții de mediu pentru transport și depozitare 21
Tabelul 5-1: Utilizarea prevăzută de producător 30
Tabelul 5-2: Utilizare nepermisă 31
Tabelul 5-3: Utilizare incorectă previzibilă în mod rezonabil 31
Tabelul 6-1: Întreținere zilnică 48
Tabelul 6-2: Întreținere la fiecare 30 de ore 49
Tabelul 6-3: Întreținere LA FIECARE 80 DE ORE 50
Tabelul 6-4: Întreținere LA FIECARE 150 DE ORE 50
Tabelul 6-5: Întreținere la fiecare cedare către terți sau la fiecare repunere în funcțiune 50
Tabelul 7-1: Depistarea defecțiunilor și posibile soluții 51

INDEXUL FIGURILOR

Figura 1-1: Dispozitive de siguranță 5
Figura 2-1: Declarație de conformitate 8
Figura 2-2: Plăcuță cu date tehnice 10
Figura 2-3: Plăcuță cu cod de bare / Data Matrix 11
Figura 2-4: Plăcuță cu date electrice 11
Figura 3-1: Dotări standard 22
Figura 3-2: Accesorii 22
Figura 3-3: Asamblare 23
Figura 4-1: Vedere generală 27
Figura 4-2: Ghidon 28
Figura 4-3: Panou de comandă 28
Figura 4-4: Ghidonul de pe partea pasagerului 29

1 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza echipamentul, citiți cu atenție avertismentele și informațiile generale conținute în prezentul manual.



ATENȚIE

ANTANO GROUP s.r.l. nu răspunde pentru daunele materiale sau vătămările corporale cauzate de accidente provocate de nerespectarea instrucțiunilor din prezentul manual.



OBLIGAȚIE

CITIȚI INSTRUCȚIUNILE.
Consultați cu atenție acest manual înainte de a efectua orice intervenție asupra mașinii.



INTERZIS

ESTE INTERZISĂ ÎNLĂTURAREA SAU MANIPULAREA DISPOZITIVELOR DE SIGURANȚĂ.
Îndepărtarea sau manipularea acestor dispozitive poate constitui un pericol pentru siguranța conducătorului, a pasagerului și a echipamentului.



ATENȚIE

Înainte de a începe utilizarea echipamentului, operatorul care conduce:

- trebuie să **cunoască perfect** funcționarea și caracteristicile mașinii; de asemenea, trebuie să fi citit ÎN INTEGRALITATE prezentul manual.
- trebuie să fie **instruit corespunzător** pentru a o utiliza în mod optim și fără riscuri.

1.1 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

Respectați următoarele prescripții:

- echipamentul trebuie utilizat de persoane capabile să controleze greutatea aparatului și a persoanei transportate.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu au experiență sau cunoștințe suficiente, cu excepția cazului în care acestea au beneficiat, prin intermediul unei persoane responsabile de siguranța lor, de supraveghere sau de instrucțiuni privind utilizarea aparatului.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați întotdeauna funcționalitatea pieselor, a frânelor și a tuturor dispozitivelor de siguranță.
- În timpul deplasării, pasagerul trebuie să mențină obligatoriu o poziție verticală, cu umerii și capul lipite de spătar și fixat cu centura de siguranță.
- Aparatul **nu trebuie utilizat** ca mijloc de transport pentru alte obiecte decât cele prevăzute.
- Persoana transportată nu trebuie **în niciun caz** să susțină obiecte sau greutăți diverse.
- Nu utilizați echipamentul pe suprafețe denivelate.
- **NU fumați** în timpul utilizării echipamentului (conducător și pasager).
- Montarea și reglajele trebuie efectuate exclusiv de personal autorizat.
- Nu ridicați niciodată dispozitivul cu pasagerul la bord.
- În cazul în care este necesar să se efectueze intervenții în apropierea componentelor electrice, lucrați cu mâinile bine uscate și folosiți mănuși dielectrice.



ATENȚIE

Lucrul la componentele electrice cu mâinile ude poate duce la un risc de electrocutare

- Înainte de a efectua orice operațiune cu și pe dispozitiv (cum ar fi instruirea, instalarea, utilizarea), utilizatorii și asistenții trebuie să citească cu atenție instrucțiunile conținute în prezentul document, acordând o atenție

deosebită măsurilor de siguranță corespunzătoare și metodelor de instalare și utilizare, în scopul reducerii riscului de accidentare sau de producere a unor daune persoanelor și/sau bunurilor.

- Dacă la recepție se constată deteriorări, aparatul nu trebuie utilizat; este necesar să contactați serviciul de asistență tehnică pentru o verificare și revizie.
- În cazul în care sunt prezente instrucțiuni de utilizare și întreținere referitoare la un alt dispozitiv, diferit de cel primit, este necesar să contactați imediat producătorul sau distribuitorul său autorizat din zonă înainte de a utiliza produsul.
- În cazul în care aveți îndoieli cu privire la interpretarea corectă a instrucțiunilor, contactați **ANTANO GROUP s.r.l.** sau distribuitorul autorizat din zona dumneavoastră pentru a obține clarificările necesare.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați întotdeauna integritatea dispozitivului. În cazul în care se constată anomalii sau deteriorări care pot compromite funcționalitatea și siguranța dispozitivului, și implicit a utilizatorului și a asistentului, este necesar să scoateți imediat dispozitivul din funcțiune și să contactați producătorul sau persoana autorizată de acesta.
- Manipulați cu grijă.
- Efectuați întreținerea prescrisă.
- Este interzisă utilizarea dispozitivului în orice alt scop decât cel descris în prezentul manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Nu modificați sau alterați dispozitivul; modificarea ar putea provoca funcționarea imprevizibilă a acestuia și vătămarea utilizatorului, a asistentului sau a eventualilor salvatori.
- Dispozitivul nu trebuie să sufere nicio intervenție (modificare, retușare, adăugare, reparație); în caz contrar, se declină orice responsabilitate cu privire la funcționarea incorectă și la eventualele daune provocate de dispozitivul însuși; de asemenea, certificarea CE și garanția produsului devin nule.
- Nu depozitați dispozitivul sub alte materiale mai mult sau mai puțin grele care ar putea deteriora structura acestuia.
- Păstrați produsul în condițiile de mediu indicate în prezentul manual, în orice caz, ferit de lumina soarelui.
- A se păstra la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.
- Păstrați dispozitivul la o distanță adecvată de surse de căldură, surse de combustie, agenți inflamabili și/sau substanțe/agenți chimici care ar putea altera caracteristicile sale funcționale și de siguranță.
- Distribuitorul sau utilizatorul final își asumă întreaga responsabilitate legată de nerespectarea indicațiilor și avertismentelor menționate în prezentul manual, cu obligația consecventă de a despăgubi și/sau exonera **ANTANO GROUP s.r.l.** de orice eventual efect prejudiciabil.

1.2 AVERTISMENTE SPECIFICE ALE APARATULUI

- Utilizați numai **componente/piese de schimb și/sau accesorii originale** sau aprobate de **ANTANO GROUP s.r.l.**, astfel încât să efectuați orice operațiune fără a provoca modificări sau alterări ale dispozitivului. În caz contrar, se declină orice răspundere pentru funcționarea incorectă și pentru eventualele daune provocate de dispozitivul însuși persoanelor și/sau bunurilor, invalidând garanția și făcând ca conformitatea cu Regulamentul (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale să înceteze.
- Respectați specificațiile indicate în prezenta publicație.
- Înainte de utilizare, este necesar ca utilizatorul și eventualul asistent să fi citit cu atenție și să fi înțeles bine prezentele instrucțiuni și funcționalitățile dispozitivului, precum și orice alt manual/fișă de instrucțiuni furnizată împreună cu acest produs sau cu dispozitivele opționale.
- Montarea și reglajele trebuie efectuate exclusiv de personal calificat, urmând prezentul manual de instrucțiuni.
- **Greutatea maximă a pacientului și sarcina maximă** pentru o utilizare în condiții de siguranță sunt indicate pe una dintre etichetele aplicate pe dispozitiv și în secțiunea referitoare la datele tehnice din prezentul manual.
- Verificați întotdeauna înainte de utilizare dacă piesele dispozitivului nu sunt uzate sau deteriorate și, dacă este cazul, semnalați acest lucru distribuitorului/retrăgătorului autorizat.
- Dispozitivul nu poate fi utilizat în medii expuse la stropi de apă sau la condiții meteorologice critice sau nefavorabile.
- Cu excepția procedurilor de curățare, evitați contactul părților electrice cu lichide de orice fel. Dacă se întâmplă acest lucru, uscați rapid și, dacă este necesar, procedați la curățare și dezinfectare.

1.3 AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND CONDUCTORUL DE E

DEFINIȚIE:	**Persoană instruită și formată în utilizarea echipamentului.**

- Pentru personalul calificat care lucrează în sectorul dispozitivelor medicale, care deține o pregătire adecvată și o experiență dovedită în utilizarea scărilor rulante, citirea atentă, înțelegerea și aplicarea instrucțiunilor conținute în prezentul manual constituie parte integrantă a condițiilor necesare pentru utilizarea corectă și sigură a dispozitivului pe scări. Fără a aduce atingere responsabilității producătorului în ceea ce privește proiectarea corectă și informațiile furnizate, verificarea competenței operaționale a personalului revine organizației utilizatorului profesional.
- Pentru utilizatorii neprofesioniști (utilizatori neinițiați), în scopul de a garanta o utilizare conformă și sigură a dispozitivului, producătorul furnizează toate informațiile și instrucțiunile necesare pentru utilizarea scării rulante, conform indicațiilor din prezentul manual.
- Dacă este cazul, poate fi pusă la dispoziție o procedură de sprijin pentru utilizarea sigură și corectă a dispozitivului, menită să asigure performanțele prevăzute de producător, în concordanță cu informațiile și instrucțiunile furnizate.
- În orice caz, utilizatorul trebuie să respecte instrucțiunile conținute în prezentul manual și să fie capabil să efectueze operațiunile prevăzute în condiții de siguranță. Scara rulantă trebuie utilizată exclusiv de persoane majore.

Conducătorul trebuie:

- să fi luat cunoștință în întregime de conținutul prezentului manual;
- să țină ghidonul cu ambele mâini pentru a asigura un control constant al dispozitivului;
- să fie major, în conformitate cu normele în vigoare în țara de utilizare.

Conducătorul și pasagerul trebuie să aibă grijă să nu poarte eșarfe lungi sau haine largi; acestea se pot agăța și pot constitui un pericol.

Conducătorul nu trebuie:

- să părăsească niciodată vehiculul în timp ce pasagerul se află la bord.

Nu trebuie să urcați niciodată o scară dacă pasagerul nu se află în poziție verticală, în poziție de mișcare (vezi capitolul UTILIZARE).
Dacă pasagerul nu este capabil să mențină o poziție verticală și stabilă, trebuie utilizate centuri de siguranță speciale pentru a-l fixa de spătar.
Înainte de a urca sau coborî scările, trebuie verificate caracteristicile acestora:
- acestea nu trebuie să fie acoperite cu covoare sau mochetă
- nu trebuie să fie deteriorate sau nefinisate, ci solide
- nu trebuie să aibă margini neregulate, rupte sau surpate
- nu trebuie să fie ude sau alunecoase,

1.4 CHEIA DE FUNCȚIONARE A SCARII MECANICE

Funcția scării rulante este activată numai prin introducerea cheii; acest lucru protejează echipamentul și persoanele de utilizarea necorespunzătoare de către personalul neautorizat.

1.5 PREDAREA DISPOZITIVULUI

În cazul înlocuirii persoanei care conduce dispozitivul sau al schimbului de tură, toate persoanele destinate să conducă scara mobilă trebuie să îndeplinească cerințele de instruire, formare și competență indicate de producător în prezentele instrucțiuni.

Verificarea îndeplinirii acestor cerințe și organizarea corectă a utilizării dispozitivului revin organizației utilizatoare.

Este interzisă utilizarea dispozitivului pe scări de către persoane care nu îndeplinesc aceste cerințe.

1.6 DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ



INTERZICERE

PERICOL DE VĂTĂMARE CORPORALĂ ȘI DE DETERIORARE A ECHIPAMENTULUI.
Este interzisă manipularea sau îndepărtarea protecțiilor și a dispozitivelor de siguranță.

Echipamentul este prevăzut cu o serie de măsuri de siguranță pentru protecția personalului și a echipamentului împotriva rănirilor și defecțiunilor.
Toate componentele instalației au fost proiectate ținând cont de faptul că utilizatorul adoptă un comportament conform cu principalele reguli de prudență și bun simț.

Mai jos sunt prezentate principalele indicații care trebuie respectate în timpul utilizării mașinii:



ATENȚIE

Înainte de a interveni asupra echipamentului sau a unor părți ale acestuia, poziționați întotdeauna selectorul ON/OFF în poziția OFF.



ATENȚIE

În cazul unei defecțiuni electrice sau mecanice, puneți comutatorul ON/OFF în poziția OFF și contactați SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ al producătorului.



ATENȚIE

ELEMENTE SUB TENSION
Operațiunile de întreținere asupra instalațiilor electrice care prevăd dezactivarea sau eliminarea dispozitivelor de protecție și de siguranță trebuie efectuate de **personal calificat și instruit corespunzător**.



ATENȚIE

În condiții de pericol, opriți funcționarea dispozitivului apăsând butonul de URGENȚĂ.

În faza de proiectare au fost evaluate sursele de pericol, fiind elaborate măsurile necesare de siguranță și protecție.

Pentru a garanta siguranța **pasagerului** și a **conducătorului**, echipamentul este dotat cu următoarele protecții mecanice și electrice (Figura -11 : Dispozitive de siguranță).

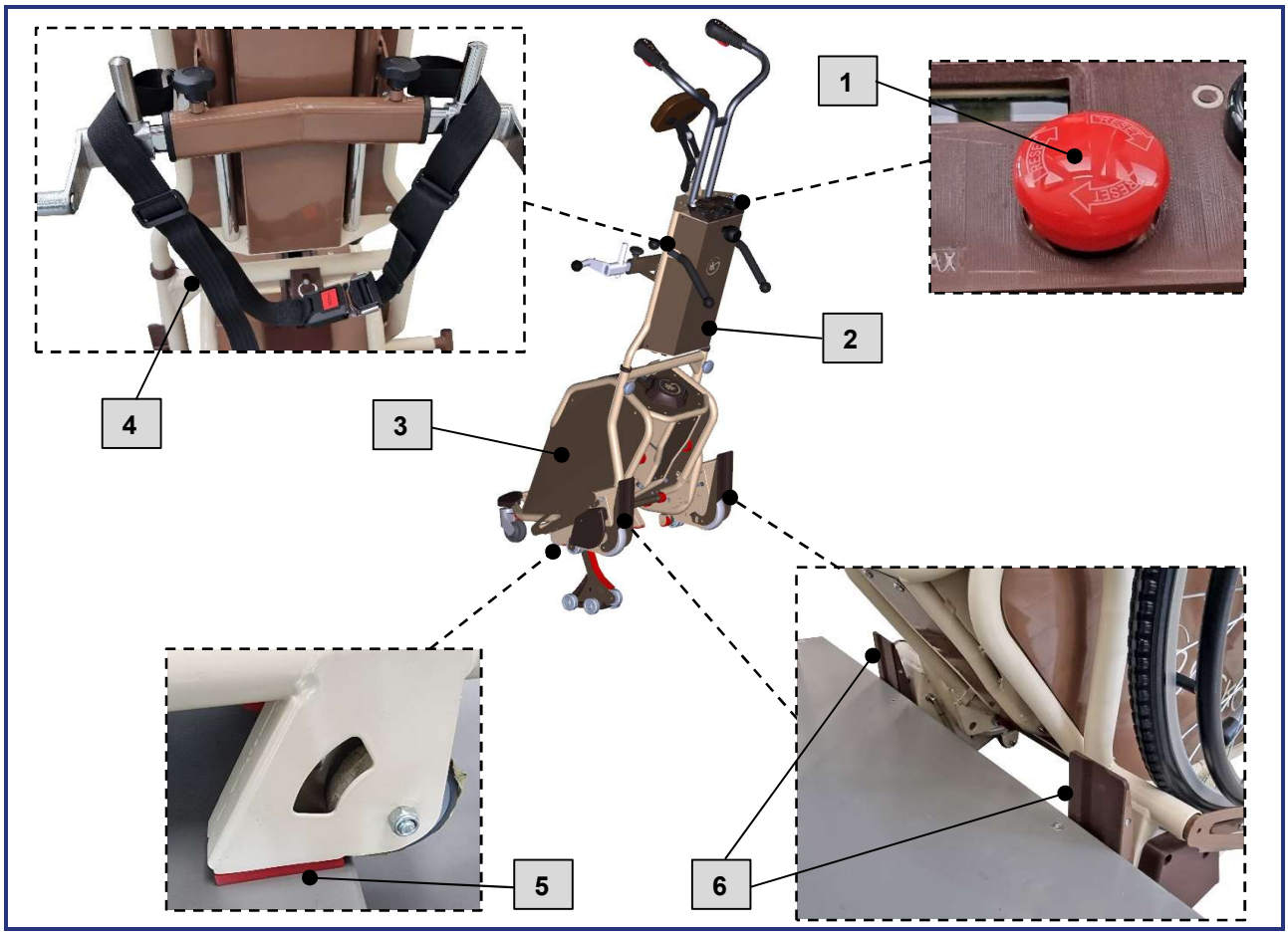


Figura -11 : Dispozitive de siguranță

Ref.	Descriere
1	1 buton de urgență tip ciupercă roșu
2	Carcasă de protecție pentru compartimentul electric
3	Carcasă de protecție compartiment tehnic (componente mecanice)
4	Centuri de siguranță pentru transportul pasagerului
5	2 tampoane de cauciuc pentru marginea treptei (pentru a preveni răsturnarea)
6	2 senzori pentru detectarea poziției corecte de urcare/coborâre

1.7 RISCURI REZIDUALE

DEFINIȚIE:	**Risc care persistă în ciuda tuturor măsurilor adoptate.**



ATENȚIE

Utilizarea mașinii în alt mod decât cel indicat în prezentul manual reprezintă un risc.

Proiectarea a fost realizată astfel încât să garanteze cerințele esențiale de siguranță.
Siguranța a fost integrată, pe cât posibil, în proiect și în construcție; cu toate acestea, pot persista riscuri de care operatorii trebuie să fie protejați.

Pentru a evita orice situație de pericol pentru persoane sau de deteriorare a echipamentului cauzată de **riscuri reziduale** sau de **riscuri potențiale neevidente**, producătorul recomandă utilizatorului, operatorului și tehnicianului de întreținere să respecte cu strictețe avertismentele indicate în prezentul manual.

RISC / EIP	DESCRIERE
UTILIZAREA INCORECTĂ A MAȘINII	În timpul utilizării echipamentului există riscuri legate de: • utilizarea mașinii de către personal neautorizat, neinstruit, neinformat sau echipat incorect; • contactul cu părțile sub tensiune; • contactul cu părți mecanice în mișcare.
PĂRȚI MECANICE ÎN MIȘCARE	**Risc rezidual de strivire a membrelor inferioare ale operatorului.** Echipamentul este prevăzut cu **părți în mișcare** care se activează în timpul funcționării pentru urcarea și coborârea scărilor; **acest risc poate apărea dacă nu se respectă prescripțiile descrise în prezentul manual.**
	Risc rezidual de prindere a îmbrăcămintei. Echipamentul este prevăzut cu **părți în mișcare** care se activează în timpul funcționării pentru urcarea și coborârea scărilor; **acest risc poate apărea dacă se poartă îmbrăcăminte lungă sau largă care poate intra în contact cu dispozitivele mecanice în mișcare.**
CĂDEREA PASAGERULUI	**Risc rezidual de pierdere a stabilității încărcăturii.** Acest risc poate apărea dacă nu se iau toate măsurile de precauție necesare pentru conducerea în siguranță a vehiculului și pentru asigurarea unei posturi corecte, drepte și stabile a pasagerului.
ÎNTREȚINEREA COMPONENTELOR ELECTRICE	**Risc rezidual de contact cu părți electrice sub tensiune.** • Operațiuni efectuate de personal necalificat, neinstruit, neinformat sau echipat incorect. • Îndepărtarea protecțiilor de siguranță ale componentelor electrice și electronice.
ÎNTREȚINEREA COMPONENTELOR MECANICE	**Risc rezidual de contact cu părțile mecanice.** • Operațiuni efectuate de personal necalificat, neinstruit, neinformat sau echipat necorespunzător. • Îndepărtarea dispozitivelor de protecție ale componentelor mecanice.

Tabelul -11 : Riscuri reziduale în timpul utilizării mașinii

Mașina este echipată cu toate protecțiile și sistemele de siguranță, cu toate acestea, pentru a spori siguranța operatorilor, se recomandă utilizarea echipamentelor individuale de protecție indicate la paragraful2.5 -Tabel -24 .

1.8 OBIGAȚII ȘI INTERDICȚII ALE UTILIZATORULUI



ATENȚIE

Echipamentul TREBUIE utilizat:

- **de către persoane capabile fizic să controleze greutatea aparatului sau a persoanei transportate.**
- **numai de personalul care a luat cunoștință de prezentul manual.**

Utilizatorul trebuie:

- instrui personalul cu privire la procedurile în caz de accident;
- instrui personalul cu privire la dispozitivele prevăzute pentru siguranța operatorilor;
- instruirea personalului cu privire la normele generale de prevenire a accidentelor prevăzute de directivele europene și de legislația țării de destinație a mașinii.

Obligațiile personalului însărcinat cu utilizarea echipamentului.



OBLIGAȚIE

- Utilizați echipamentul în conformitate cu indicațiile din prezentul manual.
- În cazul unor defecțiuni ale dispozitivelor de siguranță, informați SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ al producătorului.

Interdicții pentru personalul însărcinat cu utilizarea echipamentului.



INTERZIS

- Utilizarea echipamentului după consumul de substanțe stupefiante, băuturi alcoolice sau medicamente care pot altera starea fizică/psihică.
- Utilizarea echipamentului în mod necorespunzător, adică pentru alte scopuri decât cele indicate în paragraful „5.2 **UTILIZARE PREVĂZUTĂ DE PRODUCĂTOR** ” de la pagina30 .
- Să îndepărtați sau să modificați dispozitivele de siguranță fără autorizație.
- Modificarea componentelor mașinii

2 INFORMAȚII GENERALE

2.1 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Declarația de conformitate UE (Figura -21) a fost redactată:

- în două limbi: ITALIANĂ (*limba originală a producătorului*) și ENGLEZĂ (*traducere din limba originală a producătorului*);
- în conformitate cu dispozițiile *„REGULAMENTULUI (UE) 2017/745 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 5 aprilie 2017 privind dispozitivele medicale, de modificare a Directivei 2001/83/CE, Regulamentul (CE) nr. 178/2002 și Regulamentul (CE) nr. 1223/2009 și care abrogă Directivele 90/385/CEE și 93/42/CEE ale Consiliului .”*

Producătorul își asumă responsabilitatea pentru respectarea cerințelor stabilite de REGULAMENTUL (UE) 2017/745 și de orice alt act legislativ al Uniunii aplicabil dispozitivului.

Declarația de conformitate UE este completată corespunzător și înmânată Clientului împreună cu documentația furnizată împreună cu mașina (a se vedea documentația atașată la pagina 4).

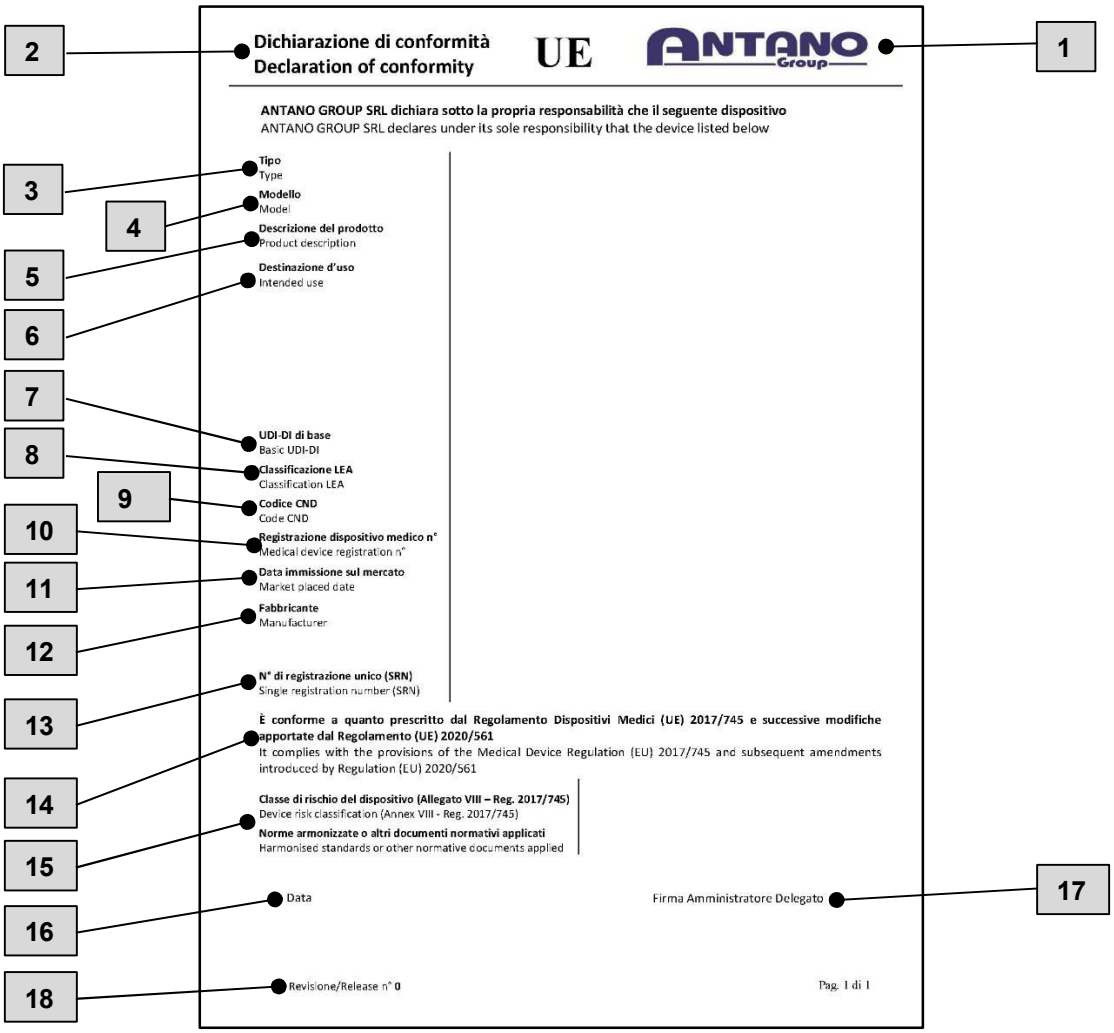


Figura -21 : Declarație de conformitate

În caz de pierdere, Declarația de conformitate poate fi solicitată la adresa de e-mail: tecnico@antanogroup.com

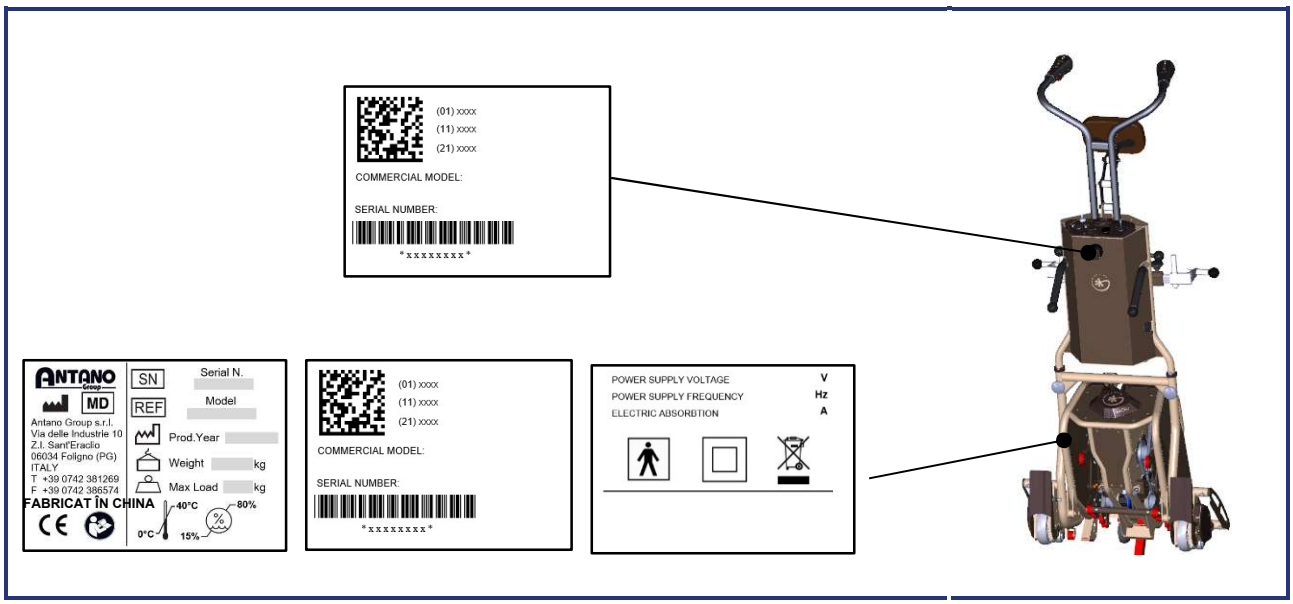
Ref.	Descriere
1	Logo-ul producătorului
2	Titlul documentului
3	Tipul mașinii
4	Model
5	Descrierea mașinii
6	Destinarea de utilizare
7	UDI-DI de bază: cod numeric sau alfanumeric care identifică în mod unic modelul dispozitivului în baza de date internațională
8	LEA (Nivelul esențial de asistență): cod care identifică prestațiile și serviciile pe care Serviciul Național de Sănătate (SSN) este obligat să le furnizeze tuturor cetățenilor
9	CND (Clasificarea națională a dispozitivelor medicale): cod alfanumeric unic asociat dispozitivului medical
10	RDM: cod alfanumeric care identifică numărul de înregistrare al dispozitivului medical la Ministerul Sănătății
11	Data introducerii pe piață a dispozitivului medical
12	Date privind producătorul
13	SRN (Single Registration Number): număr de identificare unic al dispozitivului medical emis de baza de date internațională
14	Indicație privind conformitatea cu directivele sau regulamentele menționate.
15	Indicarea clasei de risc și a standardelor armonizate
16	Data emiterii documentului
17	Semnătura reprezentantului legal
18	Numărul de revizuire al documentului

2.2 PLĂCUȚĂ CU DATELE APARATULUI

ATENȚIE

Se recomandă să nu îndepărtați etichetele aplicate pe produs; etichetele trebuie să fie bine fixate, păstrate intacte și în condiții optime de lizibilitate.

*Datele indicate pe plăcuța de identificare trebuie comunicate pentru orice solicitare de asistență sau piese de schimb.*Aparatul este prevăzut, în general, cu 4 plăcuțe de identificare, dintre care 3 sunt amplasate în compartimentul tehnic și 1 pe carcasa compartimentului electric (partea conductorului), într-o poziție bine vizibilă.



2.2.1 Plăcuță cu date de identificare

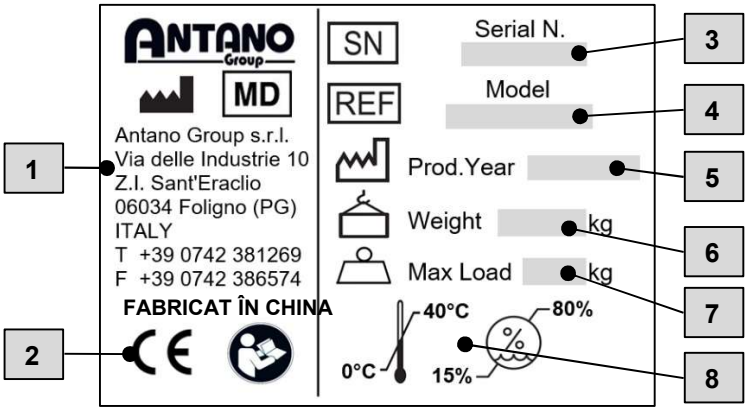


Figura -22 : Plăcuță cu date anagrafici

Ref.	Descriere
1	Date ale producătorului
2	Logo de marcare CE
3	Număr de serie
4	Model
5	Anul de fabricație
6	Greutatea echipamentului
7	Sarcina maximă admisă
8	Condiții ambientale de temperatură și umiditate

Explicația simbolurilor de pe plăcuța cu date tehnice

SIMBOL	DESCRIERE
	Producător
	Dispozitiv medical
	Produs conform cu cerințele prevăzute de Regulamentul (UE) 2017/745 și modificările ulterioare
	Este obligatoriu să citiți instrucțiunile din manualul furnizat împreună cu aparatul.
	Număr de serie
	Modelul dispozitivului
	Data de fabricație
	Greutatea echipamentului fără ambalaj
	Sarcina maximă admisibilă

SIMBOL	DESCRIERE
	Temperatura minimă/maximă (°C) de utilizare
	Umiditate relativă min./max. (%) pentru utilizare

2.2.2 Etichetă cu cod de bare / Data Matrix

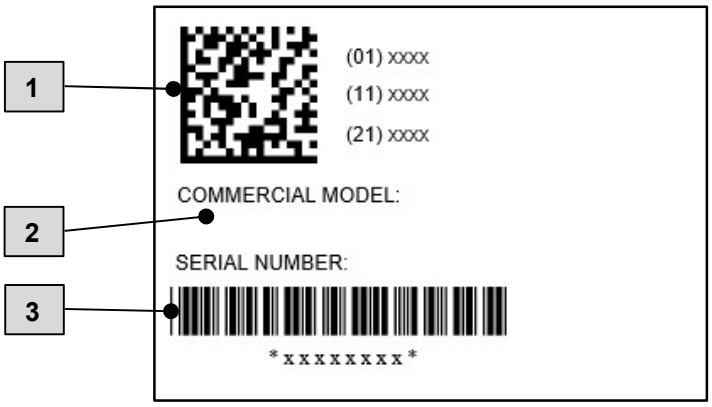


Figura -23 : Plăcuță cu cod de bare / Data Matrix

Ref.	Descriere
1	Data Matrix: cod care conține UDI-ul dispozitivului
2	Denumirea comercială a echipamentului
3	Cod de bare care conține numărul de serie/lot al dispozitivului

2.2.3 Plăcuță cu date electrice

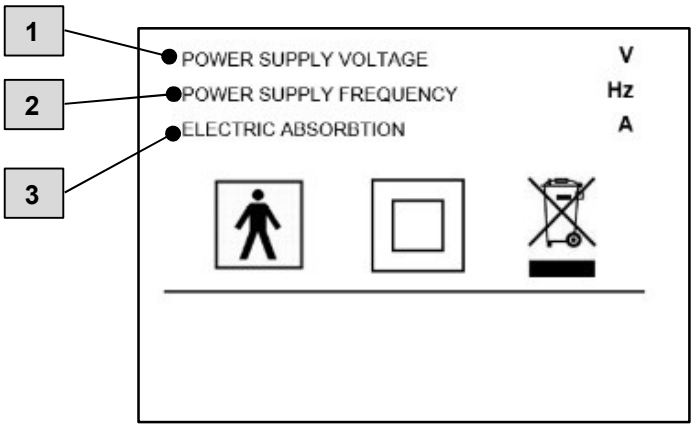


Figura -24 : Plăcuță cu date electrice

Ref.	Descriere
1	Tensiune de alimentare
2	Frecvență
3	Consum electric

Explicația simbolurilor de pe plăcuța cu date electrice

SIMBOL	DESCRIERE
	Parte aplicată de tip BF
	Risc electric: echipament de clasa II
	Produs conform cu DIRECTIVA 2012/19/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 4 iulie 2012 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)

2.3 GARANȚIA ECHIPAMENTULUI

CONDIȚII GENERALE DE GARANȚIE

Produsul este acoperit de garanția legală de conformitate prevăzută de legislația în vigoare, în special de Codul Consumatorului.

Garanția are o durată de 24 de luni de la data achiziției și se aplică consumatorului final pentru eventualele defecte de conformitate existente la momentul livrării produsului.

În cazul unui defect de conformitate, consumatorul trebuie să se adreseze comerciantului de la care a efectuat achiziția, prezentând dovada achiziției. Vânzătorul va asigura, în conformitate cu prevederile legislației aplicabile, restabilirea conformității produsului.

Prezenta garanție se adaugă și nu înlocuiește drepturile prevăzute de legislația în vigoare.

Nu sunt acoperite de garanție:

- reducerea capacității bateriilor în timp
- deteriorarea naturală a performanțelor componentelor electrice
- uzura rezultată din utilizarea produsului
- deteriorările cauzate de utilizarea neconformă cu instrucțiunile
- utilizarea necorespunzătoare, suprasolicitarea sau întreținerea incorectă.

Pentru a asigura durata de viață corespunzătoare a componentelor, se recomandă respectarea instrucțiunilor de utilizare, reîncărcare și întreținere prezentate în acest manual.

Componente electrice și baterii

Produsul poate include componente electrice și electronice, precum baterii, actuatoare și sisteme de acționare, supuse uzurii naturale în funcție de utilizare și de condițiile de utilizare.

Garanția legală acoperă eventualele defecte de conformitate existente la momentul livrării produsului.

Durata de viață preconizată a produsului

Durata de viață a produsului este determinată de condițiile de utilizare, întreținere și sarcina aplicată.

Eventualele variații de performanță datorate utilizării normale în timp nu sunt considerate defecte de conformitate.

2.3.1 Operațiuni care duc la decăderea garanției

Orice încercare de demontare, modificare sau manipulare a unei componente a mașinii de către utilizator sau de către personal neautorizat duce la **decăderea garanției** și exonerează producătorul de orice răspundere cu privire la eventualele daune, atât asupra persoanelor, cât și asupra bunurilor, rezultate din această manipulare.

ANTANO GROUP s.r.l. se consideră, de asemenea, exonerată de orice răspundere și anulează garanția referitoare la mașină în următoarele cazuri:

- utilizarea neconformă a mașinii (par.5.4);
- utilizarea neconformă cu cerințele normelor în vigoare în țara de utilizare;
- nerespectarea totală sau parțială a instrucțiunilor din prezentul manual;
- întreținere lipsă sau incorectă;
- utilizarea pieselor de schimb neoriginale sau nespecificate de producător;
- modificări și/sau intervenții neautorizate asupra mașinii;
- pentru reparații efectuate de personal neautorizat de către producător.

2.3.2 Piese excluse din garanție

Sunt excluse din garanție piesele supuse uzurii și toate uneltele și materialele de consum furnizate eventual de către producător împreună cu mașina.

Garanția nu include și nu acoperă defecțiunile și/sau daunele rezultate din:

- condiții de mediu neconforme sau care nu corespund celor indicate în prezentul Manual (temperatură, umiditate, praf, lumină etc.);
- necurățarea mașinii conform indicațiilor din prezentul Manual sau curățarea incorectă, cum ar fi utilizarea de produse necorespunzătoare și/sau corozive;
- calamități naturale;
- evenimente provocate, cum ar fi incendii, furturi, acte de vandalism, manipulări neautorizate, chiar dacă sunt accidentale.

Sunt excluse din garanție, dacă nu se specifică altfel, activitățile de inspecție și întreținere, chiar dacă sunt recomandate.

2.3.3 Proiectarea echipamentului: directive de referință

La proiectarea și construcția echipamentului au fost adoptate criteriile și măsurile adecvate pentru a satisface cerințele esențiale de siguranță prevăzute de directivele aplicabile:

- **REGULAMENTUL (UE) 2017/745 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI** din 5 aprilie 2017 privind dispozitivele medicale, care modifică Directiva 2001/83/CE, Regulamentul (CE) nr. 178/2002 și Regulamentul (CE) nr. 1223/2009 și care abrogă Directivele 90/385/CEE și 93/42/CEE ale Consiliului.
- **DIRECTIVA 2006/42/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI** din 17 mai 2006 privind mașinile și de modificare a Directivei 95/16/CE (reformare).
- **DIRECTIVA 2007/47/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI** din 5 septembrie 2007 de modificare a […] Directivei 93/42/CEE a Consiliului privind dispozitivele medicale […].
- **CEI EN 60601-1-2 (2018-01)**: Aparate electromedicale – Partea 1: Cerințe generale privind siguranța fundamentală și performanțele esențiale – Standard conex: Compatibilitate electromagnetică – Cerințe și încercări.
- **DIRECTIVA 2014/35/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI** din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a materialelor electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune (reformare).
- **ISO 7176-28:2012**: Scaune cu rotile — Partea 28: Cerințe și metode de încercare pentru dispozitive de urcare a scărilor

Alte standarde aplicate sunt menționate în Declarația de conformitate furnizată în anexă.

Dosarul tehnic a fost întocmit în conformitate cu prevederile din anexa VII la Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE și este disponibil pentru verificare de către organele de supraveghere, la cerere motivată, conform prevederilor legislative în vigoare în materie.

Prin urmare, echipamentul este livrat împreună cu următoarea documentație:

- Marcaj CE;
- Declarație de conformitate;
- Manual de instrucțiuni și avertismente.

Respectarea normelor a permis eliminarea sau reducerea riscurilor în cel mai bun mod posibil pe întreaga durată de viață a echipamentului.

Componentele utilizate pentru construcție au fost alese cu atenție dintre cele disponibile pe piață la momentul fabricării, iar materialele din care este alcătuită mașina nu prezintă riscuri pentru sănătatea și integritatea persoanelor.

2.4 INFORMAȚII DESPRE MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI

2.4.1 Livrarea și păstrarea manualului

Manualul este furnizat în **format tipărit**.

Este responsabilitatea utilizatorului să păstreze această documentație intactă, pentru a permite consultarea acesteia pe toată durata de viață a echipamentului.

Eventualele documente furnizate în anexă, indicate în tabelul de la pag.1 , trebuie considerate parte integrantă și se aplică aceleași recomandări/prescripții ca și în prezentul manual.

Manualul oferă indicații privind utilizarea corectă a echipamentului, caracteristicile tehnice și măsurile de siguranță, dar nu poate înlocui niciodată experiența adecvată a utilizatorului.

2.4.2 Limba de redactare

Manualul a fost redactat în **limba originală a producătorului (ITALIANĂ).**

Eventualele traduceri în alte limbi trebuie realizate pornind de la instrucțiunile din limba originală.

2.4.3 Destinatarii manualului



ATENȚIE

Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu au experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au beneficiat, prin intermediul unei persoane responsabile de siguranța lor, de supraveghere sau de instrucțiuni privind utilizarea aparatului.

Prezentul manual se adresează:

- **conducătorului** echipamentului;
- **pasager**ului;
- **tehnicianului** de întreținere

Este necesar să citiți cu atenție toate capitolele pentru a înțelege indicațiile și pentru a utiliza echipamentul în condiții de siguranță.

2.4.4 Actualizări

Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări sau îmbunătățiri fără notificare prealabilă.

Manualul reflectă tehnologia existentă la momentul achiziționării echipamentului.

Actualizările manualului sunt indicate în tabelul de la pag. 3.

2.4.5 Proprietatea informațiilor

Toate drepturile sunt rezervate. Prezentul document este proprietatea exclusivă a **ANTANO GROUP S.R.L.** și nu poate fi divulgat, în totalitate sau parțial, către terți fără autorizația scrisă a producătorului.

Instrucțiunile, desenele, imaginile și orice alt conținut al prezentului manual sunt de natură tehnică confidențială și nu pot fi reproduse și/sau divulgate, nici integral, nici parțial, fără autorizația scrisă specifică din partea **ANTANO GROUP S.R.L.**

Utilizarea acestui material documentar este permisă numai clientului căruia i-a fost furnizat manualul împreună cu echipamentul și numai în scopurile de utilizare și întreținere la care se referă manualul.
Eventualele mărci menționate în acest manual sunt proprietatea deținătorilor de drept.
Producătorul:

- **declară că informațiile conținute în prezentul manual sunt în concordanță cu specificațiile tehnice și de siguranță ale echipamentului la care se referă manualul.** Datele prezentate sunt actualizate la data publicării indicată în prezentul document și sunt valabile exclusiv pentru echipamentul la care se referă.
- **Nu își asumă nicio răspundere** pentru daunele directe sau indirecte aduse persoanelor, bunurilor sau animalelor de companie ca urmare a utilizării acestui material documentar sau a mașinii în condiții diferite de cele prevăzute.
- **Nu poate fi considerat responsabil sau urmărit în justiție** pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă a documentației. Pentru a evita manevrele incorecte care ar putea pune în pericol persoanele, este important să citiți și să înțelegeți întreaga documentație care însoțește mașina.

2.4.6 Convenții tipografice

Structura grafică a prezentului manual este concepută astfel încât să permită o recunoaștere ușoară a conținutului:

- **PREFAȚĂ**: situată în paginile inițiale, oferă primele indicații.
- **CUPRINS (INDEX DE CONȚINUT)**: situat după Prefață, enumeră titlurile și paragrafele fiecărei secțiuni cu numărul de pagină corespunzător pentru o consultare ușoară a manualului.
- **TITLUL CAPITOLULUI (SAU AL SECȚIUNII)**: situat la începutul fiecărui capitol, indică subiectul principal tratat. Fiecare capitol este împărțit în paragrafe care îi definesc conținutul.
- **TABEL**: prezintă în mod schematic informațiile furnizate.
  Tabelul prezent în capitol este numerotat cu numărul capitolului urmat de un număr (progresiv de la 1).
- **FIGURA**: fotografii sau desene reprezentative ale mașinii sau ale unor părți ale acesteia, care descriu punctele specifice de interes evidențiate prin numere sau litere în ordine progresivă; în general, însoțită de legenda corespunzătoare cu explicația.
  Figura prezentă în capitol este numerotată cu numărul capitolului urmat de un număr (progresiv începând de la 1).
- **AVERTISMENT**: text descriptiv, însoțit, de obicei, de unul sau mai multe pictograme care atrag atenția operatorului.
- **PICTOGRAME**: simboluri utilizate pentru a atrage atenția operatorului. Pictogramele utilizate sunt conforme cu standardul ISO și fiecare reprezintă o acțiune specifică.
- **LISTELE NUMEROTATE SAU CU PUNCTE**: identifică în mod explicativ o procedură complexă (ordinea numerică în care sunt prezentate acțiunile este obligatorie pentru a executa corect și în siguranță intervenția în cauză).
- **TEXT ÎN CARACTERE GRAS**: este utilizat pentru a evidenția texte, cuvinte, fraze sau părți ale procedurii.

2.4.7 Abrevieri utilizate în manual

În manual pot fi utilizate termeni indicați sub formă abreviată; consultați tabelul următor pentru descrierea acestora.

Abreviere	Descriere
Cap.	Capitol
Par.	Paragraf
Tabel	Tabel
Fig.	Fig.
Pag.	Pagina
Ref.	Referință

Tabel -21 : Abrevieri ale termenilor utilizați

2.4.8 Convenții terminologice - definiții

În manual se utilizează terminologie tehnică; în continuare sunt explicate termenii utilizați:

TERMEN	DEFINIȚIE
 **PRODUCĂTOR**	Persoană fizică sau juridică care este responsabilă de proiectare, fabricare, ambalare sau etichetare și introducerea pe piață.
 **UTILIZATOR**	Persoana destinată utilizării aparatului.
 **ASISTENT (OPERATOR)**	Persoană destinată să asiste utilizatorul în timpul utilizării aparatului.
 **ASISTENȚĂ TEHNICĂ**	Persoane sau entități responsabile față de producător, care instalează, asamblează, întreține sau repară dispozitivul.
FIABILITATE	Capacitatea unei mașini de a îndeplini o funcție solicitată în condiții specifice și pentru o anumită perioadă de timp fără defecțiuni.
UȘOR DE UTILIZAT	Capacitatea unei mașini de a fi utilizată datorită proprietăților sau caracteristicilor care fac ca funcția sa să fie ușor de înțeles.
ÎNTREȚINEREA	Capacitatea unei mașini de a fi menținută într-o stare care îi permite să își îndeplinească funcția în condițiile de utilizare prevăzute sau de a fi readusă în această stare, prin acțiunile necesare (ÎNTREȚINERE) efectuate conform practicilor specificate și utilizând mijloacele specificate.
ACCESORIU	Piesă suplimentară destinată a fi utilizată împreună cu dispozitivul, în scopul: realizării destinației de utilizare, adaptării acestuia pentru o utilizare specială, îmbunătățirii performanțelor sale sau integrării funcțiilor sale cu cele ale unui alt aparat.
RISC	Probabilitatea ca un prejudiciu să se producă.
DAUNĂ	Leziune fizică sau prejudiciu adus sănătății persoanelor sau animalelor, sau prejudiciu adus proprietății și/sau mediului.
PERICOL	Sursă potențială de prejudiciu.
ECHIPAMENT / PRODUS	Descris în manualul de instrucțiuni și avertismente.
DESTINAȚIA DE UTILIZARE	Utilizarea unui produs în conformitate cu specificațiile, instrucțiunile și informațiile furnizate de producător.
UTILIZARE NORMALĂ	Funcționare care include verificările periodice și reglajele efectuate de operator, precum și starea de așteptare conform instrucțiunilor de utilizare.
UTILIZARE INCORECTĂ REZONABIL PREVIZIBILĂ	Erori de utilizare previzibile în mod rezonabil care ar putea provoca pericole utilizatorului prin utilizarea dispozitivului în afara utilizării normale.

TERMEN	DEFINIȚIE
PROCEDURĂ	Modalități definite pentru efectuarea unei activități.
ÎNTREȚINERE CURENTĂ	***Utilizatorul produsului.*** Operațiuni periodice cu scopul de a verifica funcționarea corectă (de exemplu: curățarea) destinate utilizatorului, asistentului sau producătorului.
ÎNTREȚINERE EXTRAORDINARĂ	***Asistență tehnică din partea producătorului sau a personalului autorizat de acesta.*** Operațiuni necesare pentru prevenirea sau remedierea defecțiunilor care pot compromite funcționarea dispozitivului. ***Operațiuni rezervate:***  TEHNICIANULUI MECANIC  TEHNICIAN ELECTRICIAN  **ASISTENȚĂ TEHNICĂ**

Tabel -22 : Convenții terminologice - definiții

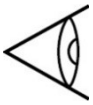
2.4.9 Simboluri utilizate în manual, pe aparat și pe ambalaj


ATENȚIE

Respectați întotdeauna semnalele și indicațiile simbolurilor indicate în prezentul manual și operați exclusiv pe baza instrucțiunilor furnizate.

Instrucțiunile sunt însoțite de simboluri de pericol, interdicție și obligație; citiți semnificația acestora așa cum este indicată în tabelul următor.
Unele dintre următoarele simboluri pot fi aplicate pe aparat și pe ambalajul acestuia.

SIMBOL	DEFINIȚIE
 **ATENȚIE**	**PERICOL GENERAL.** Simbol utilizat pentru a identifica avertismente importante privind siguranța.
 **ATENȚIE**	**ELEMENTE SUB TENSIONARE.** Simbol utilizat pentru a identifica avertismente importante privind siguranța.
 **OBLIGAȚIE**	**OBLIGAȚIE GENERALĂ.** Simbol utilizat pentru a identifica informații de o importanță deosebită.
 **OBLIGAȚIE**	**OBLIGAȚIE.** Citiți manualul de instrucțiuni.
 **OBLIGAȚIE**	**OBLIGATORIU.** Purtați centura de siguranță pe partea pasagerului în timpul deplasării cu echipamentul.

SIMBOL	DEFINIȚIE
 **OBLIGATORIU**	**PROTECȚIA MEMBRUELOR SUPERIOARE (TEHNICIAN EXPERIMENTAT)** Este obligatoriu să purtați mănuși de protecție în timpul operațiunilor de întreținere.
 **OBLIGAȚIE**	**PROTECȚIA MEMBRELOR INFERIOARE (TEHNICIAN EXPERIMENTAT)** Este obligatoriu să purtați încălțăminte de protecție în timpul operațiunilor de întreținere.
 **INTERZICERE**	Simbol utilizat pentru a identifica interdicția descrisă.
	Operațiuni care trebuie efectuate de cel puțin două persoane.
	Verificare vizuală.
	Curățare manuală.
	Lubrifiere.
	**RECICLARE / ELIMINARE.** Simbol care identifică recuperarea și reciclarea materialelor.
	Indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer, ci trebuie predat la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice (DIRECTIVA 2012/19/UE)
	**GREUTATE.** Dacă este prezent pe ambalaj, indică greutatea pentru manipulare.
	Acest simbol indică manipularea cu un cărucior de marfă de uz comun, cu deplasare manuală.
	Dacă este prezent pe ambalaj, indică orientarea corectă.

SIMBOL	DEFINIȚIE
	Dacă este prezent pe ambalaj, indică necesitatea protejării împotriva ploii și a factorilor atmosferici. A se păstra într-un loc uscat.
	Dacă este prezent pe ambalaj, indică manipularea cu grijă pentru a evita eventualele spargeri ale conținutului.
	Dacă este prezent pe ambalaj, indică faptul că ambalajele nu trebuie suprapuse.

Tabelul -23 : Simboluri și definiții

2.5 ECHIPAMENTE DE PROTECȚIE INDIVIDUALĂ (TEHNICIAN SPECIALIZAT)

O îmbrăcăminte adecvată este formată din elemente mulate pe corp, în special în ceea ce privește membrele superioare.


INTERZICERE

În general, operatorii care efectuează intervenții asupra echipamentului NU TREBUIE:

- **să lucreze cu părul lung desfăcut;**
- **să poarte haine largi care se pot agăța de părțile mașinii aflate în mișcare;**
- **să poarte inele, coliere, brățări, ceasuri, cravate sau alte obiecte care ar putea fi prinse de elementele mașinii aflate în mișcare.**


ATENȚIE

Conform legislației în vigoare privind sănătatea și securitatea la locul de muncă, personalul de întreținere trebuie să fie echipat cu mănuși, încălțăminte și toate echipamentele de protecție necesare pentru siguranța lor.

Consultați tabelul următor pentru a identifica echipamentele individuale de protecție (EIP).

SIMBOL	DEFINIȚIE
	**PROTECȚIA MEMBRELOR SUPERIOARE** Este obligatorie purtarea mănușilor de protecție.
	**PROTECȚIA MEMBRELOR INFERIOARE** Este obligatorie purtarea încălțămintei de protecție.
	**PROTECȚIA VEDERII** Este obligatoriu să purtați ochelari adecvați tipului de intervenție.
	**PROTECȚIA CORPULUI** Este obligatoriu să purtați îmbrăcăminte de protecție.

Tabel -24 : EIP (Echipamente individuale de protecție)

3 DEBALARE ȘI ASAMBLARE

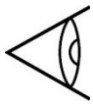


ATENȚIE

ANTANO GROUP s.r.l. nu își asumă nicio răspundere pentru eventualele daune materiale și/sau vătămări corporale rezultate din intervenții necorespunzătoare efectuate de personal neabilitat, neinstruit sau neautorizat.

3.1 AMBALARE EXTERIOARĂ

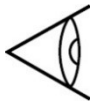
Echipamentul este livrat, în mod normal, ambalat într-o **cutie de carton fixată cu benzi de legare**.
Tipul de ambalaj poate suferi modificări la discreția producătorului.



VERIFICARE VIZUALĂ

La primirea echipamentului, **verificați starea ambalajului**; în cazul în care se constată semne de manipulare sau de contact din cauza loviturilor, **contactați producătorul**.

3.2 MANIPULAREA AMBALAJULUI



VERIFICARE VIZUALĂ

Verificați stabilitatea ambalajului în timpul operațiunilor de manipulare.
În timpul operațiunilor de manipulare, luați măsurile de precauție necesare pentru a evita loviturile și răsturnările, astfel încât să nu se piardă echilibrul.



GREUTATE

Greutatea ambalajului este, în general, indicată pe ambalaj însuși, într-o poziție bine vizibilă.
Consultați documentația de pe ambalaj (dacă există) înainte de a efectua operațiunile de manipulare.



CĂRUCIOR

Utilizați un cărucior de transport de uz comun, adecvat pentru o capacitate de încărcare corespunzătoare greutății echipamentului (vezi paragraful „4.1 DATE **TEHNICE** ” la pagina24).
Atunci când se utilizează un cărucior pentru deplasarea produsului ambalat, este necesar să se acorde atenție pentru a evita rănile cauzate de răsturnare.

Pentru manipulare, respectați întotdeauna următoarele norme:

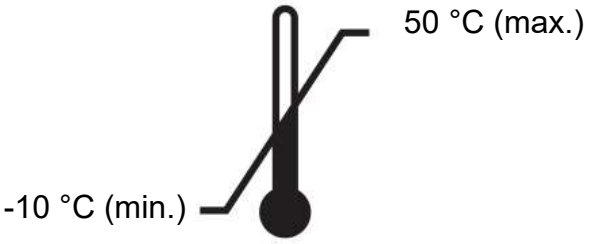
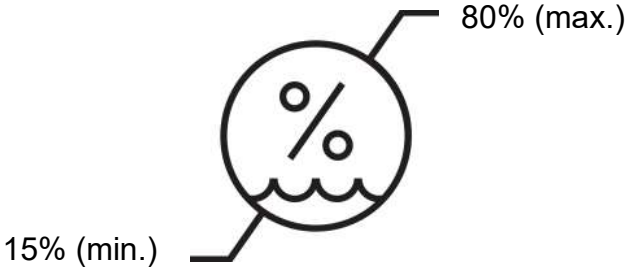
- Efectuați mișcări lente și evitați zguduiturile.
- Nu răsturnați și nu trageți ambalajul.

3.3 CONDIȚII DE MEDIU PENTRU DEPOZITARE

Dacă echipamentul este pus în funcțiune după o anumită perioadă de timp de la achiziție, este necesar:

- nu suprapuneți ambalajele și nu utilizați ambalajul ca suport pentru alte obiecte; mențineți poziția indicată de săgețile aplicate pe ambalaj;

- depozitați ambalajul într-un **spațiu închis, uscat, bine aerisit**, ferit de praf și de lumina directă a soarelui, în condițiile de mediu indicate mai jos.

Temperatura ambiantă	Umiditate relativă
	

Tabel -31 : Condiții de mediu pentru transport și depozitare

3.4 DEBALARE



ATENȚIE

Elementele de ambalaj (agrafe, cutii de carton etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece sunt periculoase pentru aceștia.

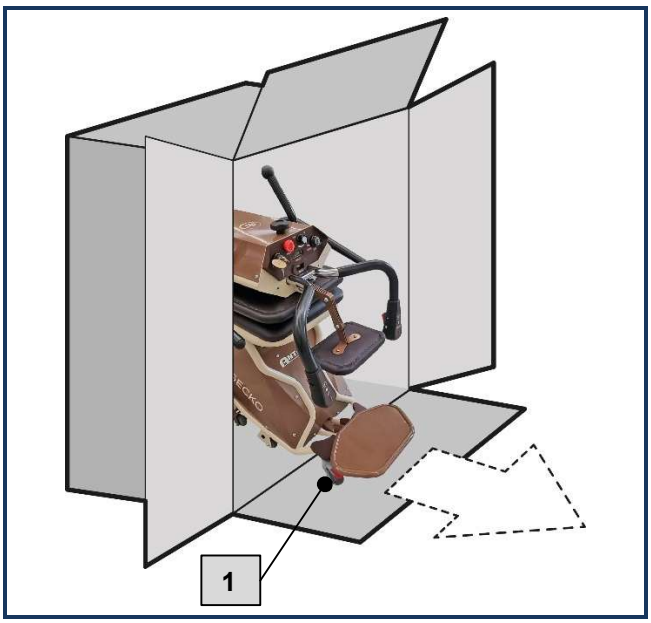
Operațiunile de despachetare trebuie efectuate cu grijă, pentru a nu deteriora ambalajul aparatului, dacă se utilizează **cuțite sau cuttere** pentru a deschide ambalajul din carton.

După îndepărtarea ambalajului, asigurați-vă de integritatea unităților. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați producătorul.

Înainte de a arunca ambalajele, asigurați-vă că toate accesoriile furnizate au fost scoase din acestea.

- Deschideți ambalajul.
- Deblocați cele două roți din față **1** și scoateți conținutul cu grijă, având grijă să nu îl deteriorați.

După ce ați despachetat aparatul, asigurați-vă că nu este deteriorat.
Eventualele deteriorări trebuie comunicate transportatorului în termen de 24 de ore.





RECICLAREA MATERIALELOR

Toate materialele de ambalare trebuie eliminate în conformitate cu legile în vigoare privind ELIMINAREA ȘI RECICLAREA din țara în care este utilizat aparatul.

3.5 ECHIPAMENTE DE SERIE ȘI ACCESORII

Conținutul ambalajului este compus, în general, din:

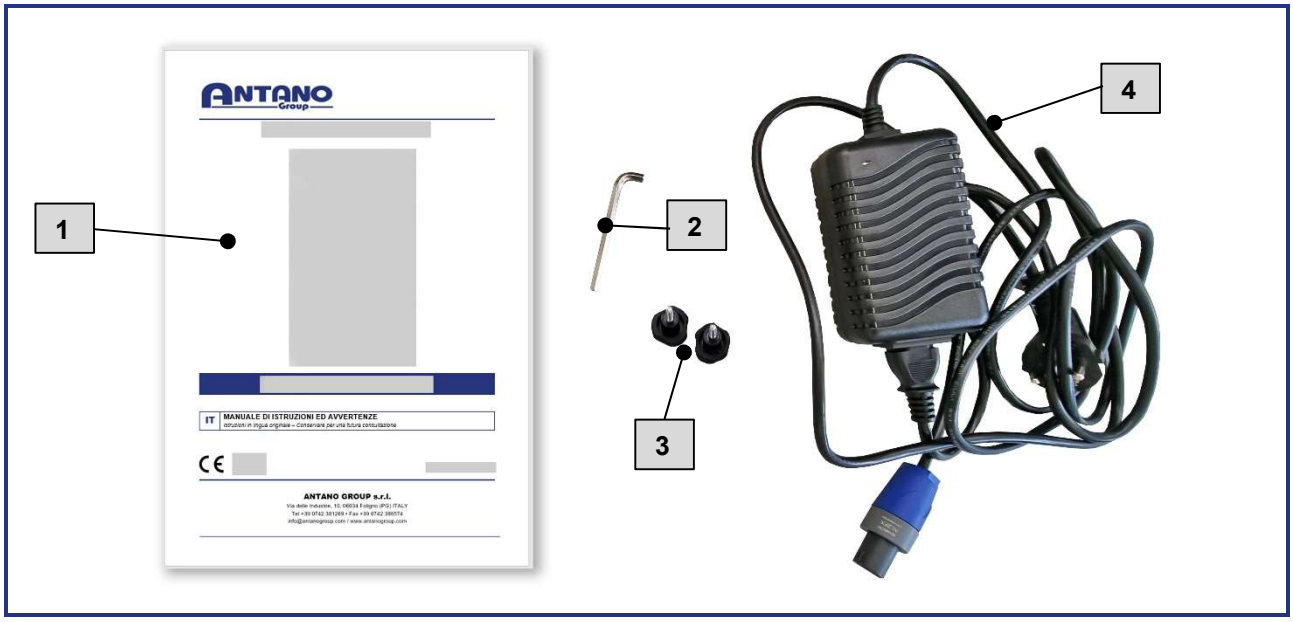


Figura -31 : Dotări de serie

Ref.	Descriere
1	1 manual de instrucțiuni al aparatului
2	1 cheie Allen
3	2 bucăți de piulițe de strângere
4	1 încărcător

În plus, pot fi incluse următoarele accesorii (dacă au fost achiziționate).

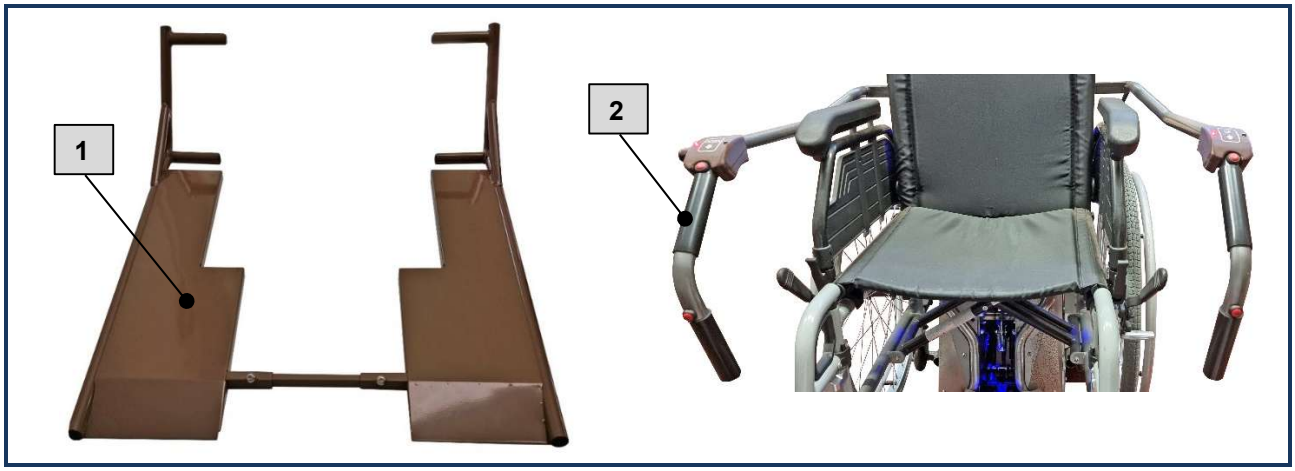


Figura -32 : Accesorii

Ref.	Descriere
1	Rampe
2	Ghidon partea pasagerului

3.6 ASAMBLAREA ECHIPAMENTULUI

Aparatul este dezasamblat în două părți pentru a reduce cât mai mult dimensiunile ambalajului.
Procesați asamblarea pieselor cu cea mai mare precauție.

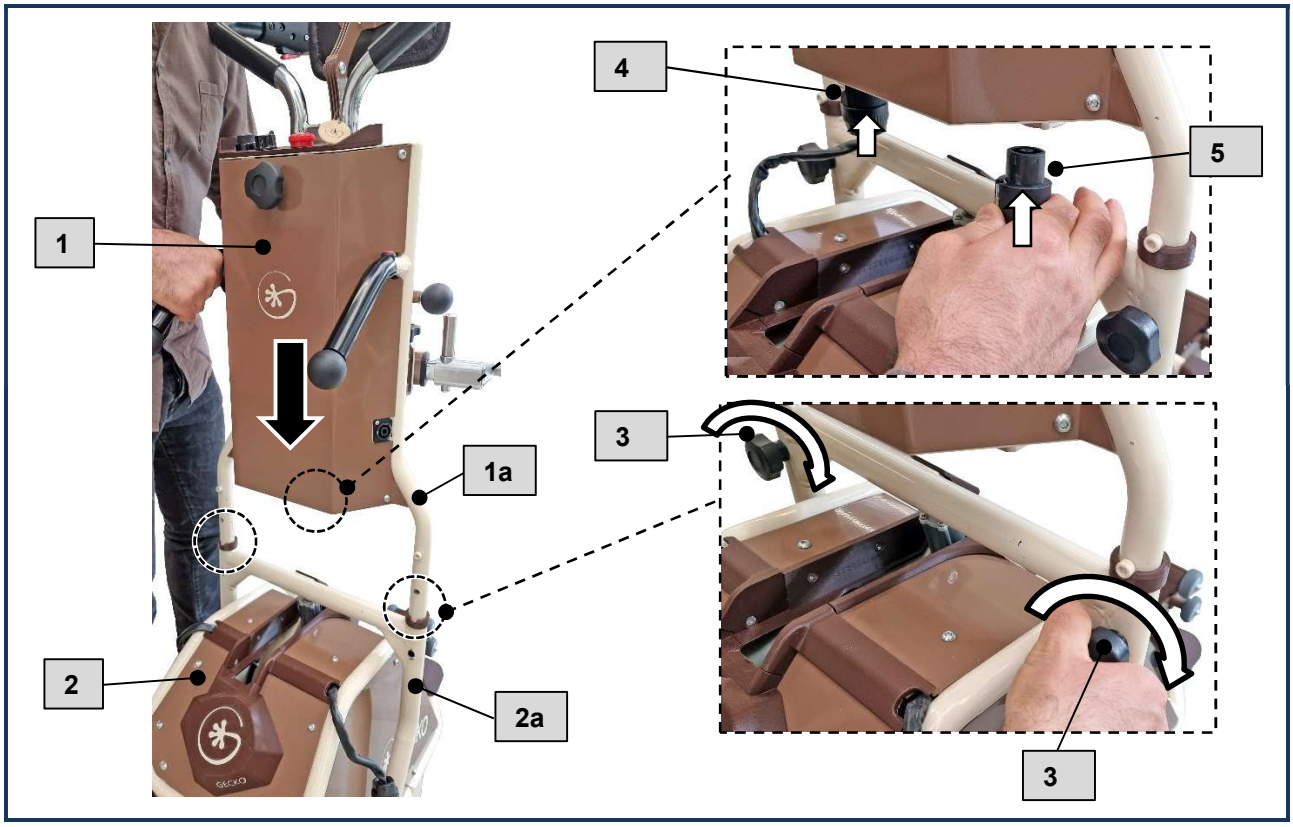
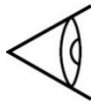


Figura -33 : Asamblare

- Cuplați partea superioară **1** cu partea inferioară **2,** introducând cele două tuburi **1a** în interiorul structurii **2a**.
- Fixați cele două structuri unite cu ajutorul șuruburilor de strângere **3**.
- Introduceți și blocați conectorul **4** și conectorul **5** la conexiunile prevăzute pe partea superioară **1**.



VERIFICARE VIZUALĂ

Verificați dacă structura este stabilă înainte de utilizare.

4 DESCRIERE TEHNICĂ

4.1 DATE TEHNICE

MODEL	GECKO	GECKO 180
Dimensiuni totale (LxPxA)	600 x 785 x 1290 mm (min.)	600 x 785 x 1290 mm (min.)
	720 x 1090 x 1530 mm (max.)	720 x 1090 x 1530 mm (max.)
Greutatea mașinii	62,4 kg	62,4 kg
Capacitate	160 kg	180 kg
Baterie de alimentare	2 x (12 Vcc - 9 Ah)	2 x (12 Vcc - 9 Ah)
Puterea motorului	350 W	350 W
Temperatura de utilizare	0 ÷ 40 °C	0 ÷ 40 °C
Temperatura de depozitare (în mediu uscat)	-10 ÷ 40 °C	-10 ÷ 40 °C
Dimensiuni ambalaj (LxPxA)	800 x 650 x 900 mm	800 x 650 x 900 mm
Greutate cu ambalaj	70 kg	70 kg
Nivel de zgomot	<70 dB(A)	<70 dB(A)

ÎNCĂRCARE BATERIE		
Alimentare	230 Vca - 50/60 Hz / 24 Vcc	230 Vca - 50/60 Hz / 24 Vcc
Autonomie: **Baterie cu încărcare inițială între 100% și 90%** (număr de trepte cu sarcină de 80 kg)	1200 (600 la urcare + 600 la coborâre)	1200 (600 la urcare + 600 la coborâre)
Autonomie: Baterie cu încărcare inițială între 100% și 90% (nr. de trepte cu sarcină maximă)	320 (160 la urcare + 160 la coborâre)	320 (160 la urcare + 160 la coborâre)
Autonomie cu indicatorul de încărcare la 25% (număr de trepte cu o sarcină de 80 kg)	50	50
Viteza maximă (baterie încărcată între 100% și 90%) (trepte/minut)	18	16
Timp mediu de încărcare a bateriei	8 ore	8 ore

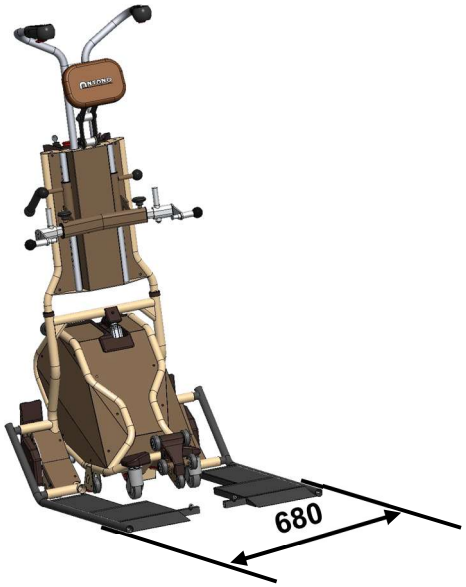
ACCESORII		
Greutatea rampelor (accesoriu, dacă este prezent)	5,8 kg	5,8 kg
Greutatea ghidajului frontal (accesoriu, dacă este prezent)	3,5 kg	3,5 kg

L=Lungime – P=Adâncime – A=Înălțime

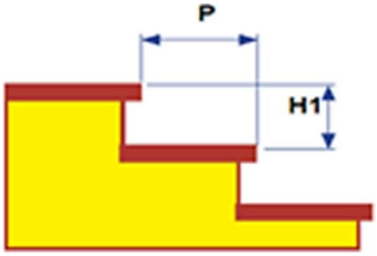
FABRICAT ÎN CHINA

4.2 DIMENSIUNI GECKO CU RAMPE (OPȚIONALE)





4.3 CARACTERISTICILE SCĂRILOR PENTRU GECKO



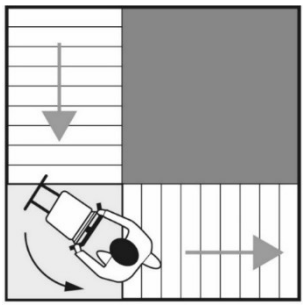
Lățimea minimă a scării	620 mm
Adâncimea minimă a treptei - suprafața de păşire (P)	200 mm
Înălțimea treptei (H1)	100 mm (min.) / 240 mm (max)
Înclinație maximă (verificați întotdeauna dimensiunile înălțimii și ale treptei)	50°
Spațiu minim de manevră (palier în L)	980 x 980 mm
Spațiu minim de manevră (palier în formă de U)	980 x 1960 mm

4.4 CARACTERISTICILE SCĂRILOR PENTRU GECKO CU RAMPE (OPȚIONALE)

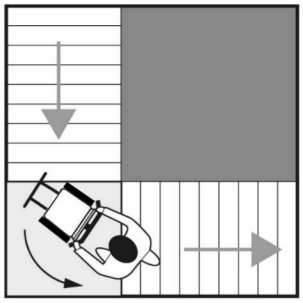
Lățimea minimă a scării	620 mm
Adâncimea minimă a treptei - suprafața de păşire (P)	200 mm
Înălțimea treptei (H1)	100 mm (min.) / 240 mm (max)
Înclinație maximă (verificați întotdeauna dimensiunile înălțimii și ale treptei)	50°
Spațiu minim de manevră (palier în L)	1150 x 980 mm
Spațiu minim de manevră (palier în formă de U)	2300 x 1150 mm

Iată câteva exemple de transport al scării rulante pe diferite tipuri de scări și palier.

Exemplu de scări cu PALIER NETED

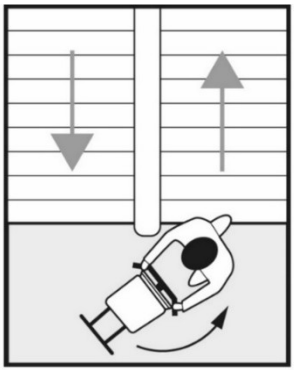


Gecko

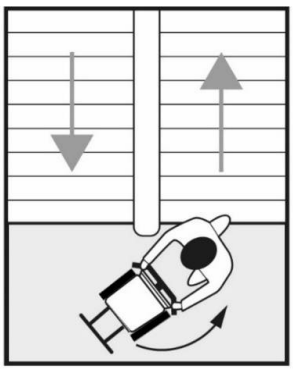


Gecko cu rampe

Platformă în formă de „L”



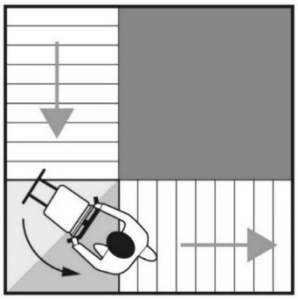
Gecko



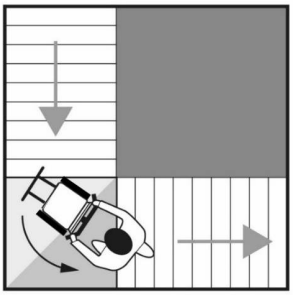
Gecko cu rampe

Pauză în formă de „U”

Exemplu de scări cu PALIER CU TREPTE

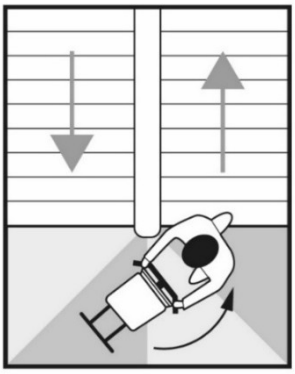


Gecko

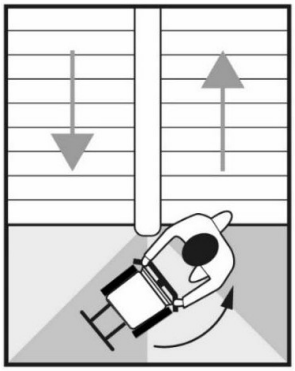


Gecko cu rampe

Platformă în formă de „L”



Gecko

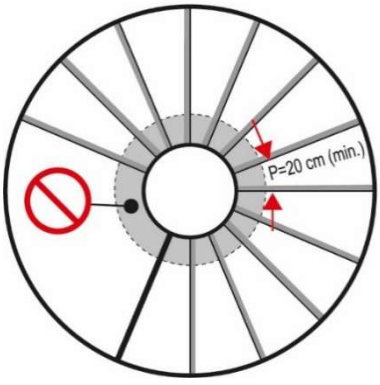


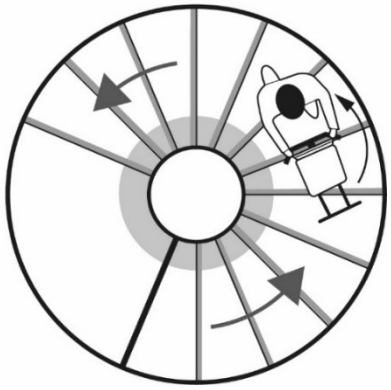
Gecko cu rampe

Pauză de treaptă în formă de „U”

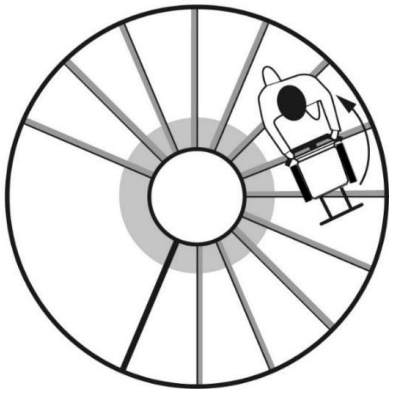
Echipamentul poate urca **scări în spirală închise** (cu contraspată) numai dacă dimensiunile și caracteristicile sunt compatibile cu datele prezentate în acest paragraf.

SCĂRI ÎN SPIRALĂ





Gecko



Gecko cu rampe

Zona interzisă (zona gri punctată) indică faptul că dimensiunea treptei este mai mică decât dimensiunea minimă permisă pentru operațiunile de urcare și coborâre ale scării rulante.

4.5 DESCRIERE GENERALĂ

Scaunul lift permite transportul unui pasager cu dizabilități atât pe o suprafață plană, cât și pe o scară, datorită unui sistem electromecanic special capabil să depășească treptele unei clădiri.

Mișcarea este continuă și este efectuată de către conducător cu ajutorul butoanelor de comandă amplasate pe ghidon.Aparatul este compus din următoarele componente principale:

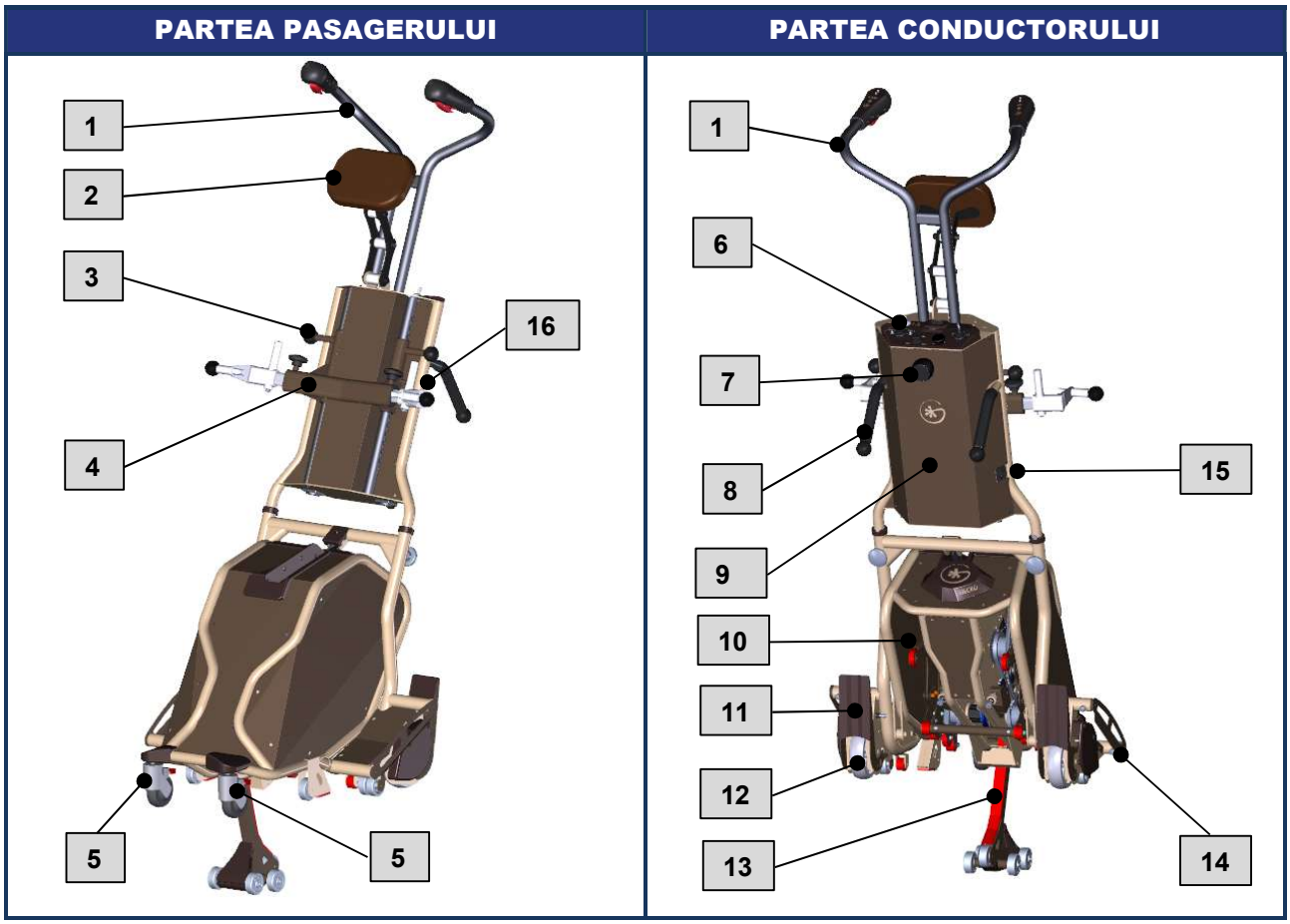


Figura -41 : Vedere generală

Ref.	Descriere
1	Manetă cu comenzi manuale pentru manevrare și LED de semnalizare
2	Tetieră reglabilă
3	Sistem de reglare a înălțimii de prindere a scaunului cu rotile
4	Sistem de prindere a scaunului cu rotile
5	Roți față cu frână
6	Panou de comandă
7	Reglarea înălțimii pentru cuplarea scaunului cu rotile
8	Mânere
9	Compartiment electric
10	Compartiment mecanic (sau compartiment tehnic)
11	Senzori de contact pentru treaptă
12	Roți spate
13	Picior frontal
14	Pregătire pentru accesoriu rampă
15	Priză de alimentare pentru încărcarea bateriei
16	Centura de siguranță

4.5.1 Descrierea ghidonului

Ghidonul este compus din două mânere (**1** stânga și **2** dreapta) corespunzătoare funcției de urcare și coborâre.

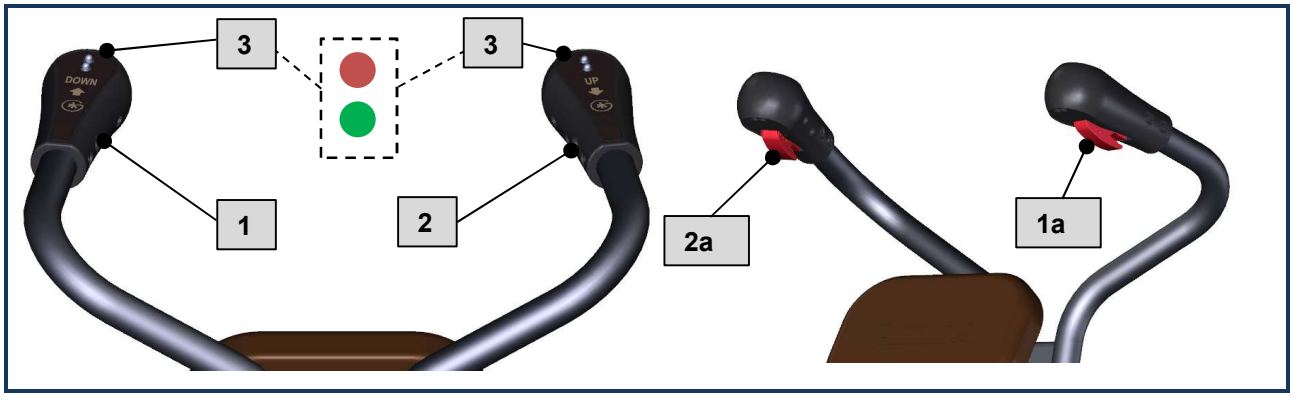


Figura -42 : Ghidon

Ref.	Descriere
1	Mâner stânga: COBORÂRE (DOWN)
1a	Buton de activare coborâre
2	Mâner drept: URCARE (UP)
2a	Buton de activare urcare
3	LED de semnalizare a stării activității: - Verde: activat - Roșu: dezactivat

Pentru reglarea ghidonului, consultați paragraful5.8.10 .

4.5.2 Descrierea panoului de comandă



Figura -43 : Panou de comandă

Ref.	Descriere
6	Panou de comandă
6.1	Selector acționare înclinare spătar
6.2	Selector mod SEMI-AUTOMAT cu LED de semnalizare / AUTOMAT / MANUAL cu LED de semnalizare
6.3	Potențiometru de viteză
6.4	Buton de urgență
6.5	Selector cu cheie ON/OFF (pornește / oprește aparatul)
6.6	Afișaj cu indicator de încărcare
6.7	Contoor de ore (de funcționare)
6.8	LED de semnalizare a poziționării corecte a piciorului față.

4.5.3 Descriere ghidon pasager (opțional)

Acest tip de ghidon a fost conceput special pentru transportul scaunelor cu rotile speciale care nu pot fi manevrate cu ajutorul ghidonului standard (prezentat în paragraful4.5.1).

Acest ghidon este compus din două mânere: ref. **1** în stânga DOWN și ref. **2** în dreapta UP, precum și din comenzile corespunzătoare (butoane) pentru conducerea echipamentului în timpul urcării și coborârii scărilor.



Figura -44 : Ghidonul de pe partea pasagerului

Ref.	Descriere
1	Mâner stânga: COBORÂRE (DOWN)
1a	Buton de activare coborâre
2	Mâner drept: URCARE (UP)
2a	Buton de activare urcare
3	LED de semnalizare a stării activității: - Verde: activat - Roșu: neactivat
4	Buton de poziționare a echipamentului pentru faza de coborâre

5 UTILIZARE

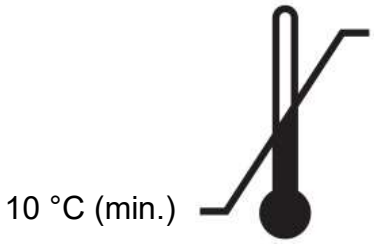
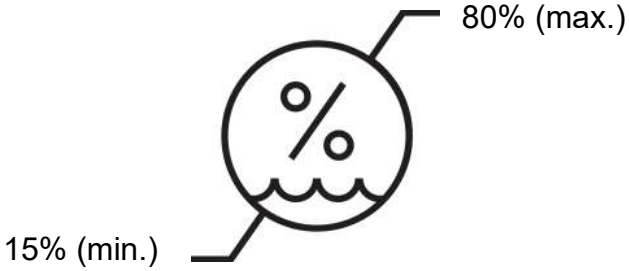
ATENȚIE

ANTANO GROUP S.R.L. își declină orice responsabilitate pentru eventualele daune materiale și/sau vătămări corporale rezultate din intervenții necorespunzătoare efectuate de personal neautorizat, neinstruit sau neautorizat.

INTERZIS

ESTE INTERZISĂ ÎNLĂTURAREA SAU MANIPULAREA DISPOZITIVELOR DE SIGURANȚĂ.
Îndepărtarea sau manipularea acestor dispozitive poate constitui un pericol pentru siguranța conducătorului auto, a pasagerului și a echipamentului.

5.1 CONDIȚII DE MEDIU PENTRU FUNCȚIONARE

Temperatura mediului	Umiditate relativă
	

5.2 UTILIZARE PREVĂZUTĂ DE PRODUCĂTOR

DEFINIȚIA UTILIZĂRII PREVĂZUTE:	***Utilizarea unei mașini în conformitate cu informațiile de utilizare furnizate în instrucțiuni.***

UTILIZARE PREVĂZUTĂ DE PRODUCĂTOR:	**Transportul pe scările unei clădiri, atât în urcare, cât și în coborâre, al unui utilizator aflat într-un scaun cu rotile.**

Tabelul -51 : Utilizarea prevăzută de producător

Aparatul este destinat:

- utilizării domestice;
- a fi utilizat exclusiv de personal autorizat, major (în conformitate cu dispozițiile și legislația țării de utilizare) și cu o stare de sănătate care să permită operarea aparatului;
- utilizării în condițiile de mediu admise pentru funcționare, indicate în prezentul manual.

Orice altă utilizare care nu este menționată în mod expres este considerată **UTILIZARE NECONFORMĂ,** pentru care **ANTANO GROUP s.r.l.** nu își asumă responsabilitatea.

5.3 DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Echipamentul este destinat exclusiv transportului utilizatorilor în scaun cu rotile.

5.4 UTILIZARE NECONFORMĂ

DEFINIȚIE:	**Utilizarea unui aparat în alt mod decât cel prevăzut de producător.**

Tabel -52 : Utilizare nepermisă



INTERZICERE

Este interzisă utilizarea mașinii pentru operațiuni diferite de utilizarea prevăzută indicată la par.5.2 .



INTERZICERE

DOAR în scop ilustrativ, unele dintre imaginile prezentate în acest manual pot apărea cu dispozitivele de protecție de siguranță îndepărtate.
Este interzisă utilizarea mașinii în aceste condiții.

În special, este interzisă utilizarea mașinii:

- de către personalul care nu a împlinit vârsta majoratului (conform legilor în vigoare în țara în care este instalată mașina);
- de către personalul care nu îndeplinește (chiar și temporar) cerințele de aptitudine psihică și fizică necesare pentru efectuarea operațiunilor de utilizare a echipamentului;
- de către personalul (conducătorul) care nu a luat cunoștință în întregime de indicațiile din prezentul manual;
- de către personalul (conducătorul) cu o constituție fizică fragilă sau care nu este în măsură să controleze masa totală;
- în medii expuse la stropi de apă sau la condiții meteorologice critice sau nefavorabile;
- dacă se observă defecte: acestea ar putea genera situații de pericol imprevizibile.
- într-o configurație constructivă diferită de cea prevăzută de producător;
- cu performanțe care depășesc caracteristicile menționate în secțiunea „Date tehnice”;
- în locuri cu risc de explozie și/sau incendiu (echipamentul nu este conform cu Directiva 2014/34/UE ATEX);
- dacă este integrat cu alte sisteme și/sau echipamente care nu au fost luate în considerare de către producător în proiectul executiv;
- cu dispozitivele de protecție modificate sau îndepărtate.

5.5 UTILIZARE INCORECTĂ REZONABIL PREVIZIBILĂ

DEFINIȚIE:	**Utilizarea unei mașini într-un mod neprevăzut de proiectant, dar care poate rezulta dintr-un comportament uman ușor previzibil.**

Tabelul -53 : Utilizare incorectă previzibilă în mod rezonabil



ATENȚIE



INTERZIS

Este interzisă orice utilizare a mașinii diferită de cea descrisă în prezentul manual.

Nu este prevăzută posibilitatea utilizării mașinii în una sau mai multe dintre următoarele condiții:

- lucrul cu protecțiile deschise sau îndepărtate;
- efectuarea de modificări la dispozitivele de siguranță care le afectează funcționarea sau care, prin aceste modificări, adaugă riscuri suplimentare neprevăzute de producătorul mașinii.

- Orice modificare neautorizată de **ANTANO GROUP s.r.l.**, care alterează funcționalitățile prevăzute, modificând riscurile și/sau generând riscuri suplimentare, va fi pe întreaga răspundere a celui care efectuează aceste modificări.
  Aceste modificări, dacă sunt efectuate fără autorizarea producătorului, vor duce, de asemenea, la decăderea oricărei forme de garanție acordată și vor invalida Declarația de conformitate prevăzută de Directiva 2006/42/CE.

Orice altă utilizare a mașinii, diferită de cea prevăzută, trebuie autorizată în prealabil în scris de către **ANTANO GROUP s.r.l.**
În lipsa unei astfel de autorizații scrise, utilizarea este considerată „***utilizare*** necorespunzătoare"; prin urmare, **ANTANO GROUP s.r.l.** își declină orice responsabilitate în legătură cu eventualele daune provocate bunurilor sau persoanelor și consideră că orice tip de garanție privind furnizarea a încetat.

5.6 ZGOMOT

În condiții de utilizare conforme cu indicațiile furnizate de **ANTANO GROUP s.r.l.**, zgomotul aparatului în timpul funcționării nu este de natură să provoace situații de pericol.
În cazul unor **zgomote neobișnuite sau excesive**, operatorul responsabil cu funcționarea echipamentului trebuie să oprească imediat echipamentul și să semnaleze problema serviciului de ASISTENȚĂ TEHNICĂ al producătorului (a se consulta pagina 2).

5.7 VIBRAȚII

În condiții de utilizare conforme cu indicațiile furnizate de **ANTANO GROUP s.r.l.**, vibrațiile nu sunt de natură să provoace situații de pericol.



ATENȚIE

O vibrație excesivă poate fi cauzată doar de o defecțiune mecanică care trebuie semnalată și remediată, pentru siguranța mașinii, a operatorului și a persoanei transportate.

Operatorul responsabil cu conducerea, în cazul unor **vibrații anormale sau excesive**, trebuie să oprească imediat echipamentul și să semnaleze problema serviciului de ASISTENȚĂ TEHNICĂ al producătorului (consultați pagina 2).

5.8 UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

Mașina trebuie utilizată în conformitate cu instrucțiunile indicate în prezentul manual, iar utilizarea acesteia trebuie să respecte prescripțiile indicate la paragraful „5.2 UTILIZARE **PREVĂZUTĂ DE PRODUCĂTOR** ", cu toate protecțiile intacte, montate corect și funcționale.
Echipamentul trebuie utilizat pe suprafețe plane și cu fund stabil.
Utilizarea zilnică a echipamentului este autorizată numai cu condiția ca toate elementele de siguranță și părțile funcționale să fie eficiente.
Operatorul echipamentului trebuie instruit cu privire la funcționarea corectă a mașinii.

5.8.1 Operator autorizat pentru deplasarea pe scări

Pentru personalul calificat care lucrează în sectorul dispozitivelor medicale, care deține o pregătire adecvată și experiență dovedită în utilizarea scărilor rulante, citirea atentă, înțelegerea și aplicarea instrucțiunilor conținute în prezentul manual constituie parte integrantă a condițiilor necesare pentru utilizarea corectă și sigură a dispozitivului pe scări. Fără a aduce atingere responsabilității producătorului în ceea ce privește proiectarea corectă și informațiile furnizate, verificarea competenței operaționale a personalului ține de responsabilitatea utilizatorului profesional
Pentru utilizatorii neprofesioniști (utilizatori neinițiați), în scopul de a garanta o utilizare conformă și sigură a dispozitivului, producătorul furnizează toate informațiile și instrucțiunile necesare pentru utilizarea scării rulante, conform indicațiilor din prezentul manual.

Dacă este cazul, poate fi pusă la dispoziție o procedură de sprijin pentru utilizarea sigură și corectă a dispozitivului, menită să asigure performanțele prevăzute de producător, în concordanță cu informațiile și instrucțiunile furnizate.
În orice caz, utilizatorul trebuie să respecte instrucțiunile conținute în prezentul manual și să fie capabil să efectueze operațiunile prevăzute în condiții de siguranță. Scara rulantă trebuie utilizată exclusiv de persoane majore.

5.8.2 Predarea dispozitivului

În cazul înlocuirii persoanei care conduce dispozitivul sau al schimbului de tură, toate persoanele destinate să conducă scara rulantă trebuie să îndeplinească cerințele de instruire, formare și competență indicate de producător în prezentele instrucțiuni.
Verificarea îndeplinirii acestor cerințe și organizarea corectă a utilizării dispozitivului revin organizației utilizatoare.
Este interzisă utilizarea dispozitivului pe scări de către persoane care nu îndeplinesc aceste cerințe.

5.8.3 Verificări preliminare

Verificați funcționalitatea dispozitivelor de siguranță și stabilitatea echipamentului înainte de fiecare încărcare a pasagerului.
Verificați dacă sistemul de ridicare este reglat în funcție de înălțimea treptei de urcat. Reglarea poate fi efectuată numai și exclusiv de personal autorizat.

5.8.4 Curățarea aparatului înainte de utilizare

Verificați starea de curățenie a echipamentului înainte de utilizare și curățați suprafețele conform descrierii din paragraful6.1 .

5.8.5 Nivelul bateriei



INTERZIS

ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA PRELUNGITOARELOR, ADAPTOARELOR SAU A ALTOR DISPOZITIVE PENTRU ÎNCĂRCAREA BATERIEI.



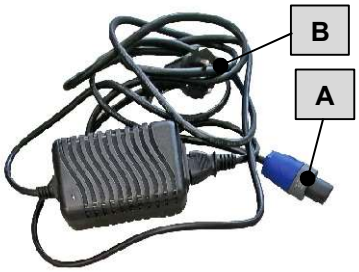
ATENȚIE

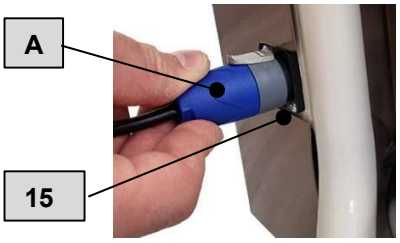
Înainte de utilizarea echipamentului, verificați starea de autonomie a bateriei (comutatorul general în poziția ON și starea bateriei indicată pe afișajul corespunzător).
Dacă afișajul indică 25% = rezervă (sarcină de 80 kg și 50 de trepte de autonomie)

Încărcarea bateriei trebuie efectuată utilizând exclusiv încărcătorul și cablurile furnizate.
Dacă dispozitivul urmează să rămână nefolosit pentru o perioadă îndelungată (peste o lună), este necesar să se asigure încărcarea bateriei în fiecare lună.
Înlocuirea bateriei poate fi efectuată numai de un centru de service autorizat.
Starea de încărcare a bateriei este vizibilă pe afișajul **6** situat pe panoul de comandă, vizibil atunci când cheia comutatorului general se află în poziția I (ON).
Bateria nu necesită întreținere.
ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- Conectați conectorul **A** al încărcătorului de baterie furnizat la priza **15** prevăzută pe aparat.
- Conectați ștecherul **B** al încărcătorului de baterie la rețeaua electrică.


6
BATTERY
90%

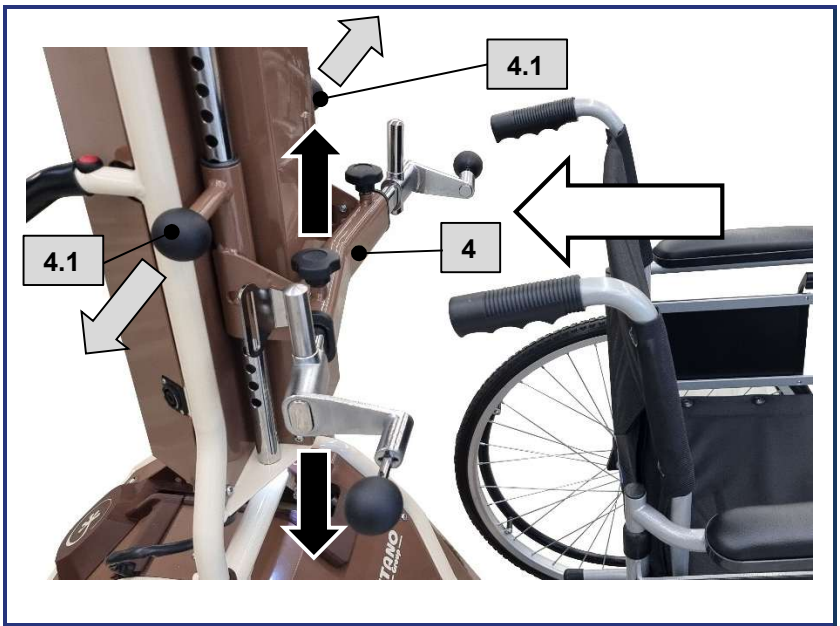

B
A


A
15

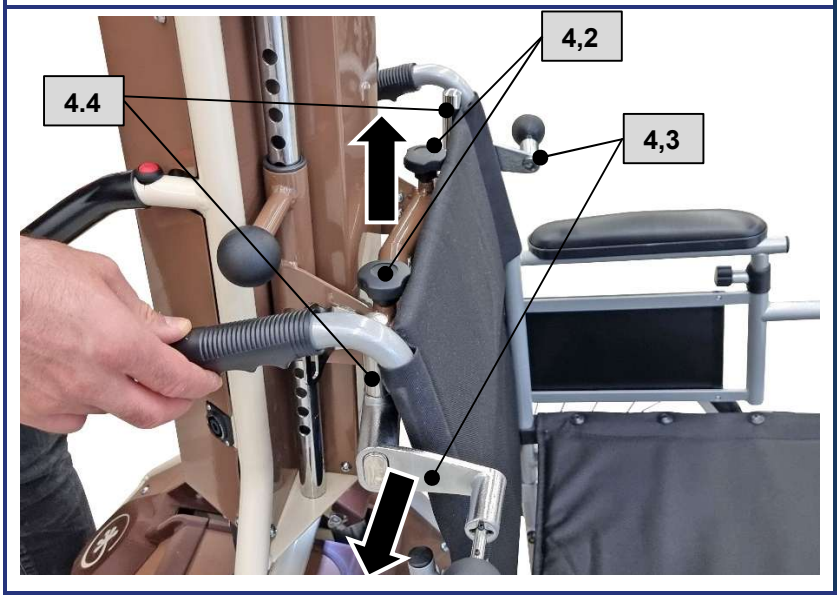
Timp de reîncărcare (stare de rezervă sau complet descărcat): 8 ore (aproximativ).
Stare de rezervă: 25% autonomie cu 80 kg sarcină și 50 de trepte.

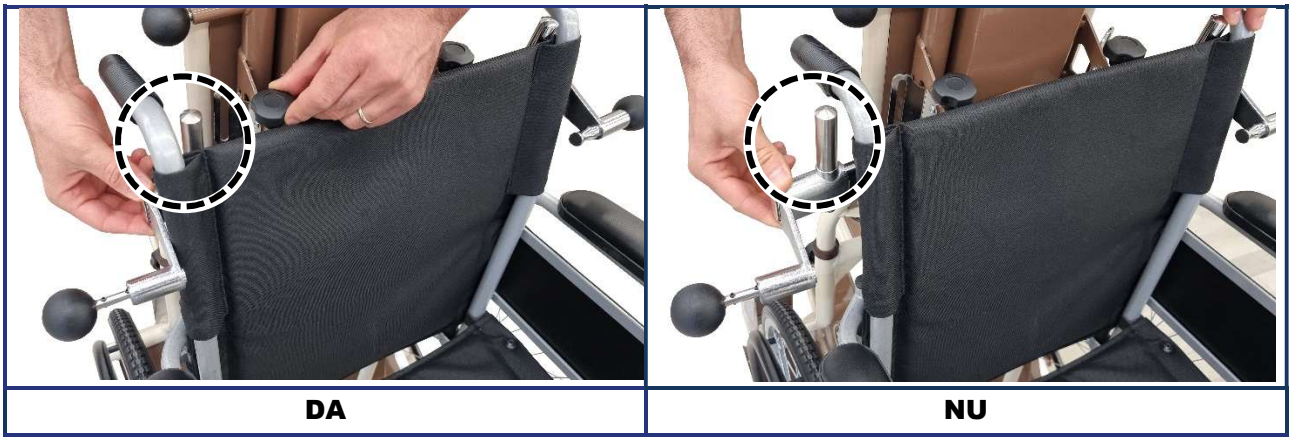
5.8.6 Încărcarea scaunului cu rotile

- Așezați scaunul cu rotile în contact cu structura.
- Glisați spre exterior **obturatoarele cu arc 4.1** (din dreapta și din stânga) și **reglați înălțimea** sistemului de prindere **4** față de scaunul cu rotile, astfel încât acesta să rămână în contact cu dispozitivul de prindere.



- Deșurubați **șuruburile cu cap rotund 4.2** cât este necesar pentru **a regla lățimea** sistemului de prindere în raport cu scaunul cu rotile, astfel încât acesta să rămână poziționat între suporturile de fixare ale **dispozitivelor de blocare cu arc 4.3** și **știfturile de blocare 4.4** *(consultați schema de mai jos pentru poziția corectă).*
- Dacă este necesar, **reglați în continuare înălțimea** sistemului de prindere **4**, astfel încât scaunul cu rotile să fie fixat corect de structură.



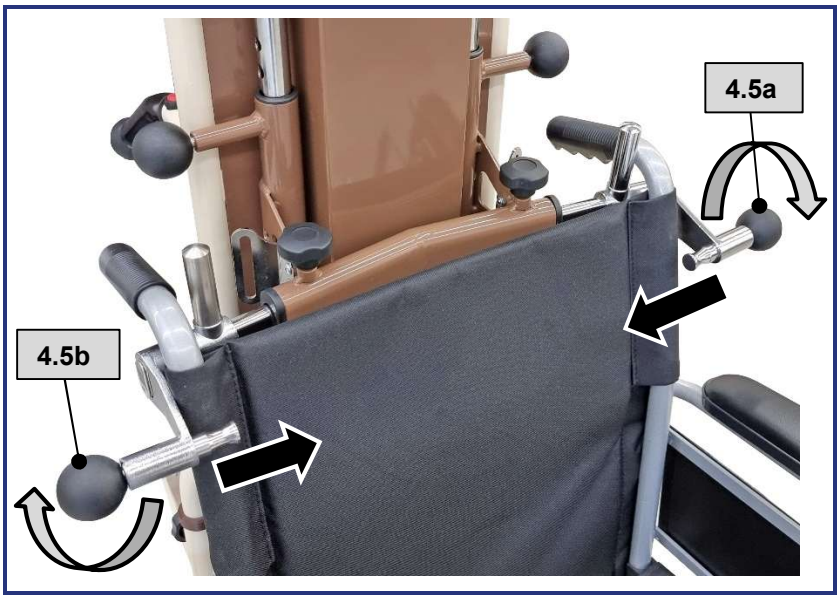


DA	NU

- Desfaceți **obturatoarele cu arc 4.5a** și **4.5b** prin rotire.

Căruciorul este blocat.

Înainte de transport, efectuați reglajele indicate în paragrafele următoare.

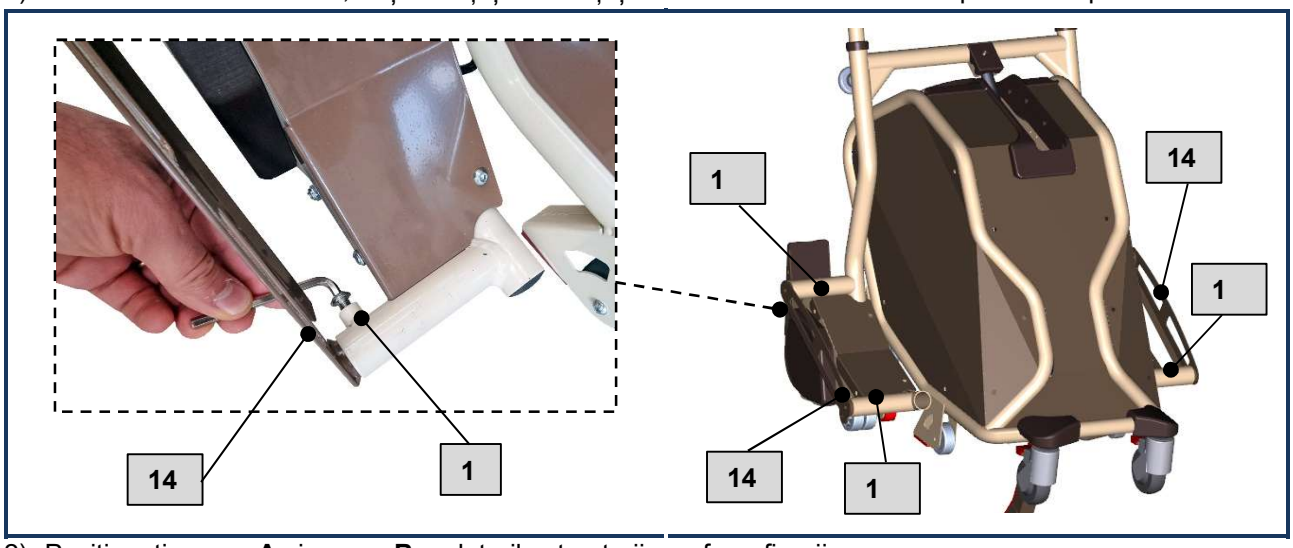


5.8.7 Montarea rampei (dacă este prezentă)

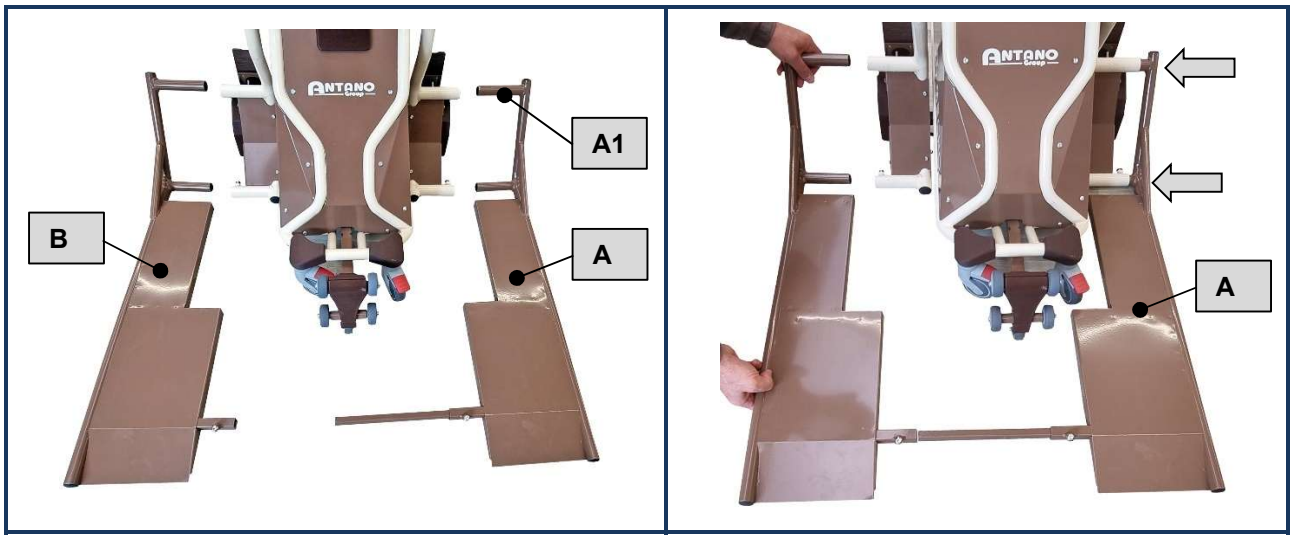
Utilizată pentru scaune cu rotile cu o structură sau dimensiuni speciale, pentru a asigura sprijin și stabilitate în timpul deplasării pasagerului.

MONTAJUL RAMPEI

1) Cu cheia Allen din dotare, deșurubați și scoateți șuruburile **1** care fixează rampele de dispozitiv.



2) Poziționați rampa **A** și rampa **B** pe laturile structurii, conform figurii.
3) Instalați rampa **A** introducând cele două știfturi **A1** în tuburile prevăzute pe echipament. Procedați în același mod pentru rampa **B**.
4) Fixați ambele rampe de structură cu șuruburile scoase anterior.

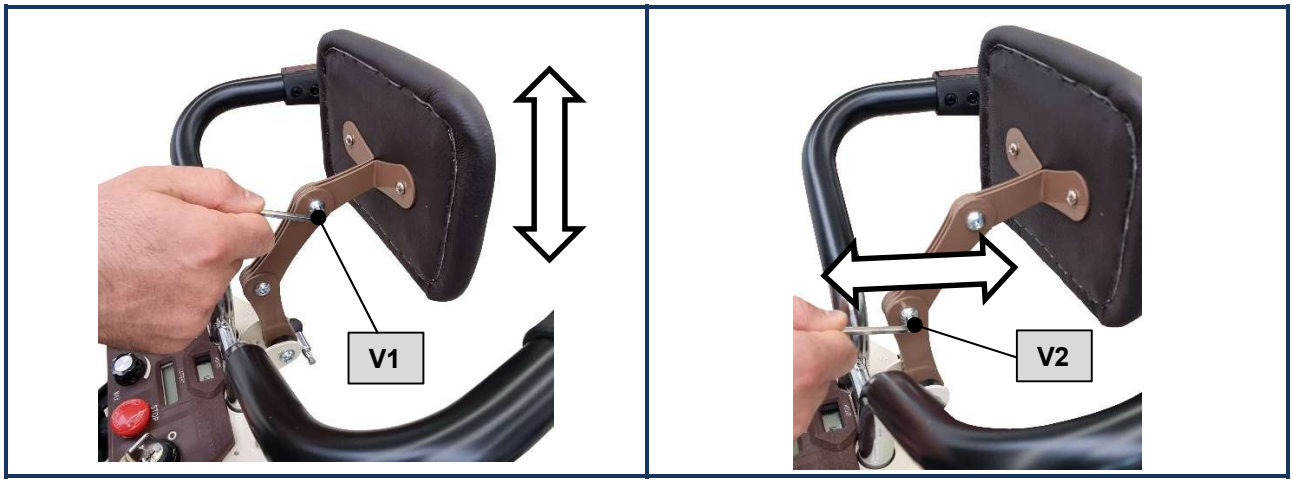


Înainte de a încărca scaunul cu rotile, verificați fixarea corectă și stabilitatea acestuia.

5) Încărcați scaunul cu rotile conform instrucțiunilor din paragraful5.8.6 .

5.8.8 Reglarea tetierii

- Utilizați cheia Allen din dotare și acționați asupra șuruburilor **V1** și **V2** pentru a regla înălțimea și adâncimea tetierii în raport cu pasagerul.



5.8.9 Centuri de siguranță – Fixarea pasagerului

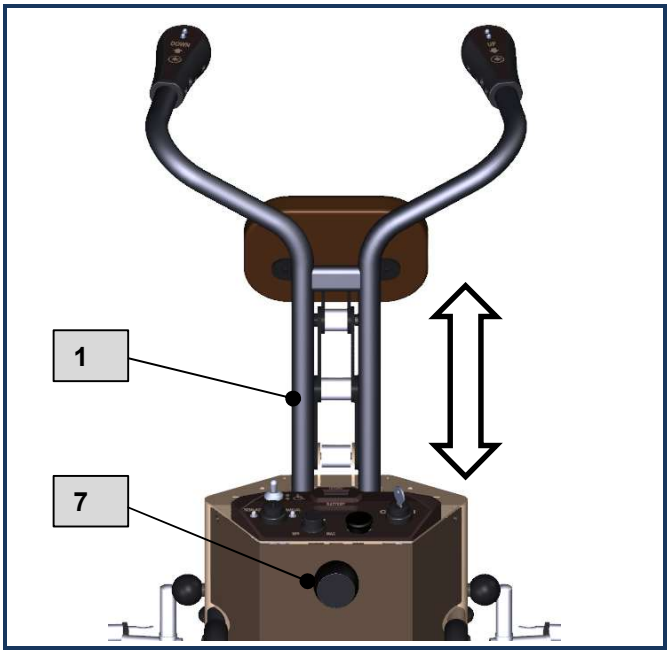
- Fixați centura de siguranță **16,** având grijă ca aceasta să fie strânsă pe pieptul pasagerului și să asigure stabilitatea acestuia.





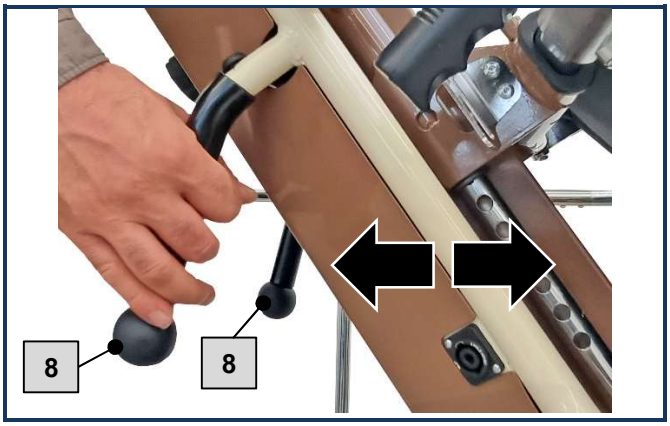
5.8.10 Reglarea ghidonului

- Reglați poziția ghidonului **1** cu ajutorul butonului **7,** în funcție de înălțimea conducătorului.



5.8.11 Manevrare manuală fără sarcină sau cu scaunul cu rotile fără pasager

1) Apucați cele două mânere **8** și deplasați echipamentul.



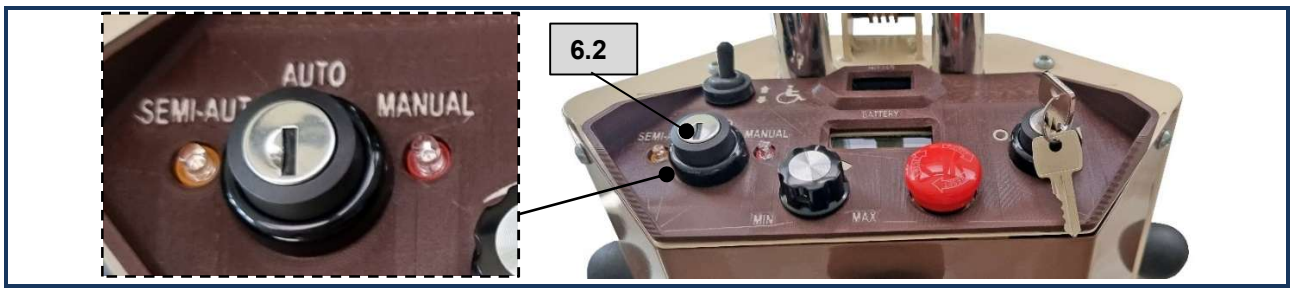
5.8.12 Manevrarea cu scaunul cu rotile și pasagerul

- Verificați dacă **operatorul** echipamentului este autorizat pentru funcționarea și transportul pasagerului în scaunul cu rotile (par.5.8.1).
- Verificați dacă scaunul **cu rotile** este fixat corespunzător de structură (par.5.8.6).
- Verificați dacă **tetiera** este reglată corect în funcție de poziția pasagerului (par.5.8.8).
- Verificați dacă **pasagerul** se află în poziție verticală și dacă este asigurat la dispozitiv cu centura de siguranță (par.5.8.9).
- Verificați dacă **bateria** este suficient de încărcată pentru transport.
- Verificați dacă ghidonul este poziționat corect în funcție de înălțimea conducătorului (par.5.8.10).

5.9 FUNCȚIONAREA APARATULUI

5.9.1 Selectarea modului AUTO / SEMI-AUTO / MANUAL

- Luați aceeași cheie și introduceți-o în comutatorul de selectare a modului de funcționare **6.2**; alegeți modul dorit: **SEMI-AUTOMAT / AUTOMAT / MANUAL**.



AUTO (AUTOMAT)	**SEMI-AUTO (SEMI-AUTOMAT)**	**MANUAL (MANUAL)**
UTILIZARE NORMALĂ *Între o treaptă și următoarea are loc o pauză.*	**UTILIZARE ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE A SENSORILOR DE PUTERE** *Între o treaptă și următoarea are loc o pauză fără recunoașterea treptei.*	**UTILIZARE ÎN SITUAȚIE DE URGENȚĂ** *Mod continuu.* *Scaunul lift nu face nicio pauză.*
Acest mod permite utilizarea scării rulante în condiții de **siguranță totală** în timpul operațiunilor de urcare și coborâre. Urcarea și coborârea au loc exclusiv din poziția corectă a scării rulante față de treaptă (detectată de senzorii din spate) și semnalată atunci când LED-ul corespunzător (de urcare și coborâre situat pe ghidon) se aprinde în **VERDE (POZIȚIE CORECTĂ)**.	Acest mod permite utilizarea scării rulante (la urcare și coborâre) în cazul **unei defecțiuni a senzorilor din spate (exclude recunoașterea treptei)**. Indicatorul luminos corespunzător se aprinde și clipește în culoarea portocaliu. Urcarea și coborârea au loc chiar și atunci când scara rulantă nu este poziționată corect față de treaptă, iar LED-ul corespunzător (de urcare și coborâre situat pe ghidon) se aprinde în **ROȘU (POZIȚIE INCORECTĂ), permițând conducătorului să continue**.	Acest mod trebuie utilizat exclusiv în situații de urgență. Sistemul dezactivează senzorii din spate și activează modul continuu. Indicatorul luminos corespunzător se aprinde și clipește în roșu. Urcarea și coborârea au loc chiar și atunci când scara rulantă nu este poziționată corect față de treaptă, iar LED-ul corespunzător (de urcare și coborâre situat pe ghidon) se aprinde în **ROȘU (POZIȚIE INCORECTĂ), permițând conducătorului să continue**.

5.9.2 Pornire

- Rotiți cheia comutatorului general **6.5** pe I (ON).



5.9.3 Oprire în condiții normale

- Rotiți cheia comutatorului general **6.5** în poziția 0 (OFF). Afișajele **6.6** și **6.7** se sting.
  Echipamentul se oprește.



5.9.4 Oprire de urgență

- Apăsați butonul de urgență **6.4**. **Echipamentul se oprește imediat.**

Verificați cauza care a determinat oprirea de urgență și restabiliți condițiile de siguranță.

- ***Pentru restabilire***: rotiți butonul de urgență în direcția săgeților serigrafiate pe acesta, apoi eliberați butonul.



5.9.5 Urcarea și coborârea scării rulante

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE URCAȚI SAU COBORÂȚI SCĂRILE, VERIFICAȚI CA:

- dimensiunile treptelor să fie conforme cu specificațiile indicate în capitolul „4 ” (în caz contrar, NU urcați scările și contactați producătorul sau reprezentantul acestuia);
- pe scări și pe palierele nu să existe acoperitoare sau covoare;
- scările și palierele trebuie să fie solide și finisate;
- pe scări și palierele nu trebuie să existe muchii neregulate sau rupte;
- scările și palierele trebuie să fie uscate.

- **Verificați prescripțiile descrise la paragraful5.8.12 .**
- **VERIFICAȚI DACĂ APARATUL ESTE PORNIT ȘI DACĂ A FOST SELECTATĂ MODALITATEA AUTO (AUTOMATĂ) (ref. par.5.9.1).**

URCARE CU SCARA RULANTĂ

ATENȚIE

ȚINEȚI MÂINILE BINE PE GÂNDILĂ.
Însoțiți mișcarea mecanică și evitați mișcările care ar putea să o contracareze.

ATENȚIE

Conducătorul și pasagerul trebuie să poarte îmbrăcăminte adecvată.
Evitați îmbrăcămintea care s-ar putea prinde în sistemul mecanic în timpul deplasării.

- Poziționați comutatorul **6.1** pe simbolul „săgeată în jos”.





Echipamentul începe să se încline spre partea operatorului până când ajunge în poziția finală; după aceea se oprește.

- Când echipamentul este gata pentru transport, verificați dacă **poziția ghidonului** este corectă în funcție de înălțimea conductorului; în caz contrar, efectuați reglarea conform paragrafului5.8.10 .

- Reglați viteza dorită cu ajutorul potențiometrului **6.3**.

  Se recomandă utilizarea scării rulante la viteză redusă *până când utilizatorul dobândește o oarecare îndemânare.*
  Viteza poate fi reglată în timpul fazelor de urcare și coborâre.



Deși echipamentul este în funcțiune, comenzile de **urcare (UP)** și **coborâre (DOWN)** nu funcționează, iar **LED-urile** de pe mânerele respective **sunt aprinse în culoarea ROȘU**.

Sistemul de semnalizare cu LED-uri indică utilizatorului dacă poziția scării rulante este adecvată pentru urcare și coborâre.



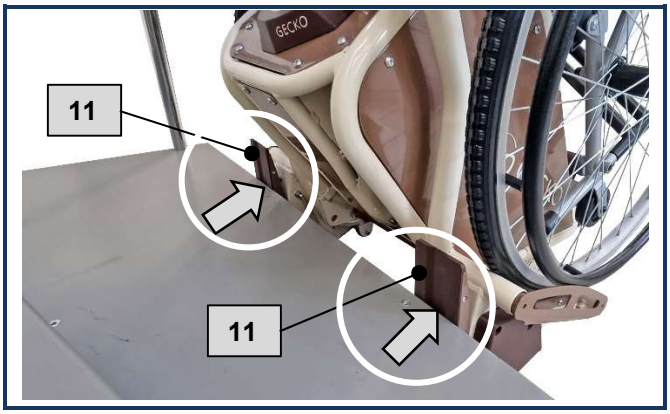
1) Țineți mânerul și apropiați aparatul de prima treaptă.

ATENȚIE

Pe tot parcursul traseului, păstrați o distanță de DOUĂ SAU TREI TREPTE față de aparat pentru a evita posibile striviri cauzate de acțiunea dispozitivelor mecanice în mișcare și aveți grijă la echilibru.

2) Aliniați-o perfect, astfel încât ambele elemente **11** (dotate cu senzor) să fie în contact cu marginea treptei.

Această operațiune trebuie efectuată de fiecare dată când urcați și pe fiecare treaptă.

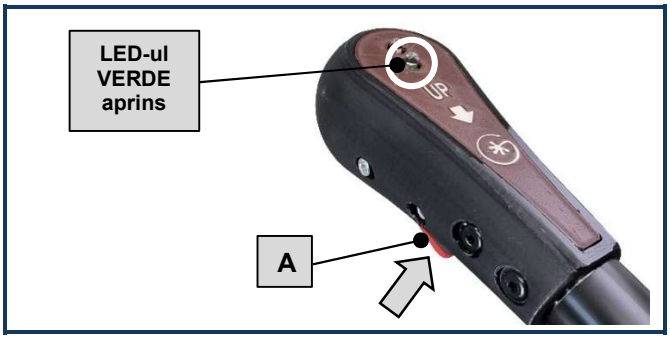


Dacă poziția este corectă:

- **pe mânerul UP,** LED-ul este aprins cu culoarea **VERDE** (*dacă este roșu, verificați poziția elementelor **11**);*
- **pe mânerul DOWN,** LED-ul este aprins în culoarea **ROȘU**.



3) Apăsați și țineți apăsat butonul roșu **A** situat sub **mânerul UP** până când dispozitivul își încheie ciclul de urcare și se află stabil pe treapta următoare

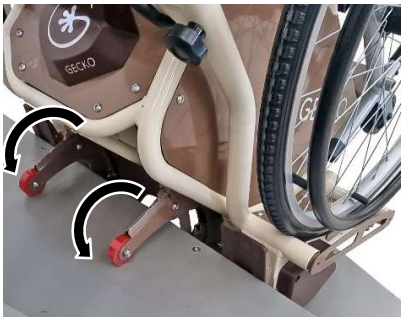


4) Apropiați din nou aparatul de marginea celei de-a doua trepte și repetați operațiunea de la punctul 3). Sistemul mecanic se activează și aparatul urcă încă o treaptă.





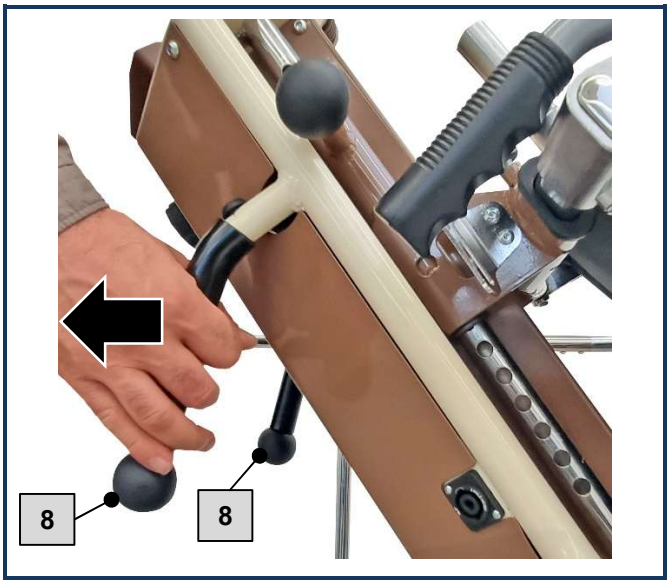
Sistemul mecanic poziționează aparatul pe prima treaptă.



Procedura de ridicare la a doua treaptă.

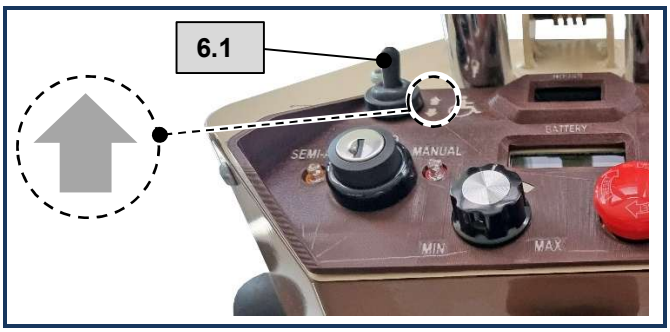
Continuați cu operațiunile 3), 4) și 5) până la sfârșitul treptelor.

5) Odată ajunși pe palier, apucați cele două mânere **8** și trageți-le spre dvs. până când scara se stabilizează pe podea.



Decuplați căruciorul:

- poziționați comutatorul **6.1** pe simbolul „săgeată sus”.



Aparatul începe să se încline spre partea pasagerului până când ajunge în poziția inițială.

- Puneți comutatorul general pe 0 (OFF); echipamentul se oprește.
- Desfaceți centura de siguranță; pentru a elibera scaunul cu rotile, procedați în sens invers față de etapele descrise în paragraful „5.8.6 Încărcarea scaunului cu rotile ” de la pagina35 .
- La sfârșitul fiecărei utilizări a echipamentului, scoateți cheia din întrerupătorul general și așezați-o într-un loc sigur, astfel încât numai operatorul autorizat să o poată reutiliza.



COBORÂREA SCARICILOR



ATENȚIE

ȚINEȚI MÂINILE BINE PE GÂNDILĂ.
Însoțiți mișcarea mecanică și evitați mișcările care ar putea să o contracareze.



ATENȚIE

Conducătorul și pasagerul trebuie să poarte îmbrăcăminte adecvată.
Evitați îmbrăcămintea care s-ar putea prinde în sistemul mecanic în timpul deplasării.

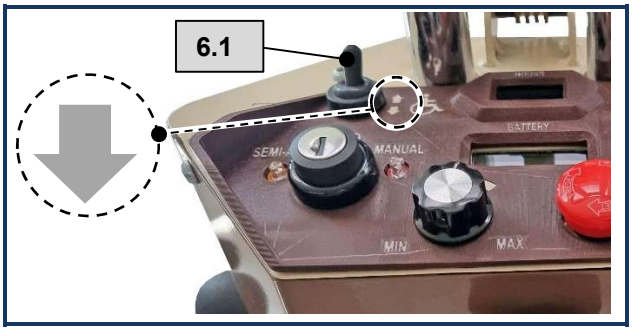


ATENȚIE

Operațiunile următoare sunt importante pentru siguranța pasagerului.
Dacă nu sunt efectuate corect, echipamentul s-ar putea să nu se oprească, ceea ce ar putea duce la un RISC MARE DE CĂDERE de pe scări cu pasagerul la bord.

- Puneți întrerupătorul general pe I (ON); echipamentul se pornește.

- Puneți comutatorul **6.1** pe simbolul „săgeată în jos”.

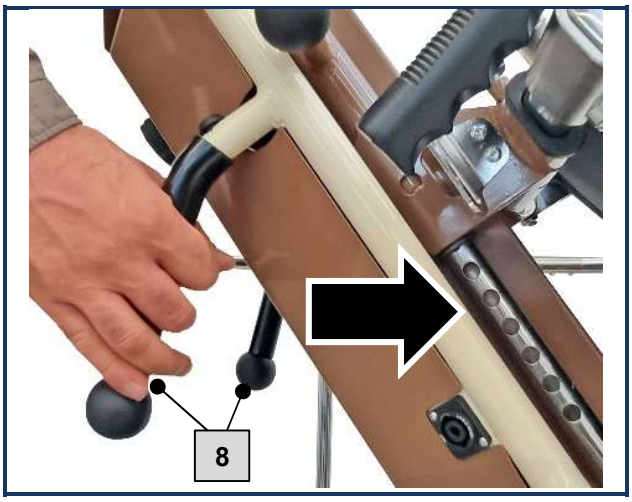


Aparatul începe să se încline spre partea pasagerului până când ajunge în poziția de transport; după aceea se oprește.



1) Țineți ferm cele două **mânere 8.**

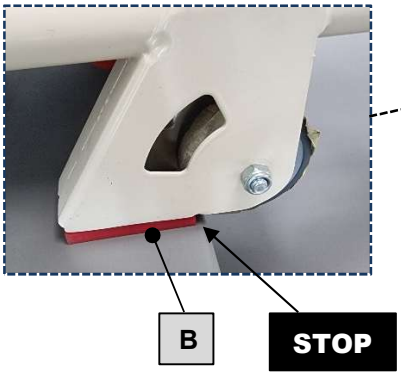
2) Apropiați cu grijă dispozitivul de marginea treptei.

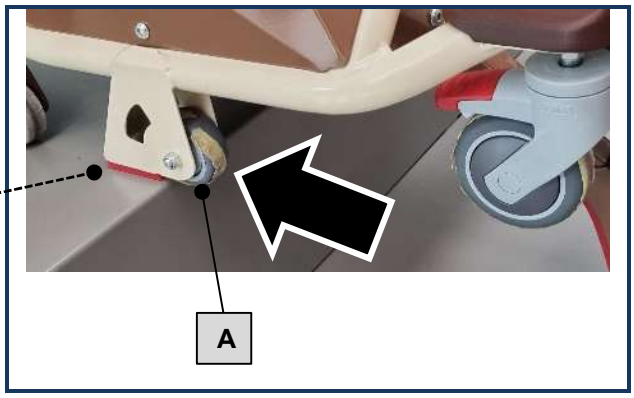


ATENȚIE

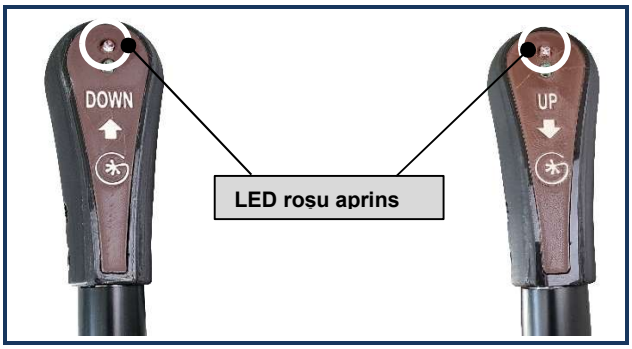
Pe tot parcursul deplasării, păstrați o distanță de DOUĂ SAU TREI TREPTE față de aparat pentru a evita posibilele striviri cauzate de acțiunea dispozitivelor mecanice în mișcare și aveți grijă la echilibru.

3) Când **roțile A** depășesc marginea, **opritoarele din cauciuc B** blochează echipamentul.

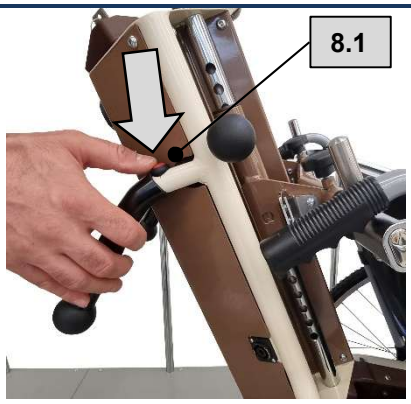


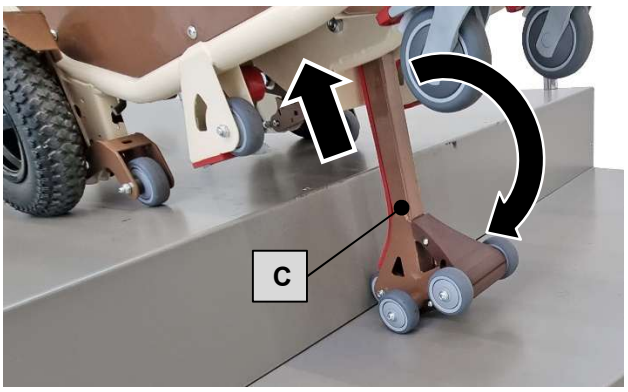


4) LED-urile butoanelor UP și DOWN se aprind în **roșu**.



5) Apăsați butonul **8.1** de pe mâner. Echipamentul se poziționează corect și se activează **piciorul frontal C** prevăzut cu roți care facilitează deplasarea acestuia.

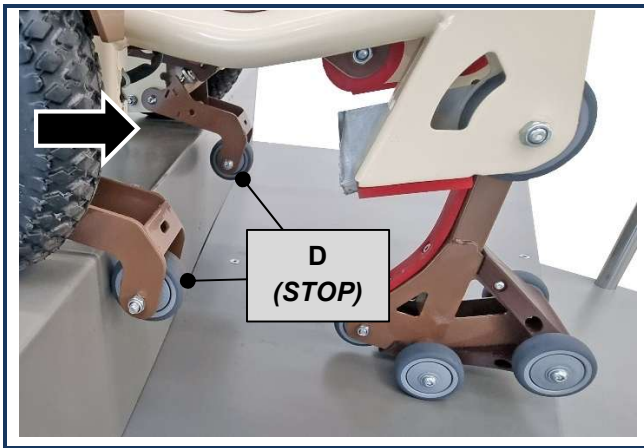


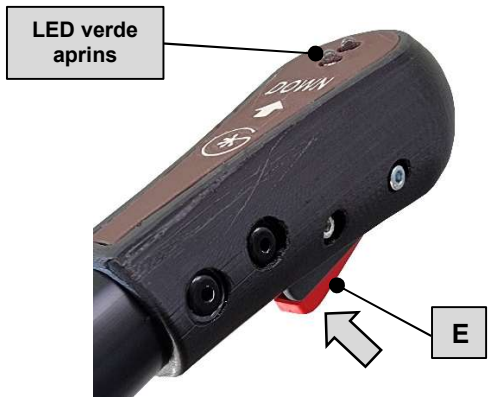


Când **piciorul C** atinge solul, ridicați partea scaunului cu rotile pentru a permite operațiunile următoare.
Doar când se aprinde LED-ul (verde) care semnalează poziționarea corectă a piciorului din față, este posibilă continuarea operațiunilor de coborâre.

6) Deplasați dispozitivul înainte până când **ambele roți D** coboară de pe marginea treptei.
Dacă poziția este corectă, LED-ul butonului DOWN (coborâre) se aprinde în verde.

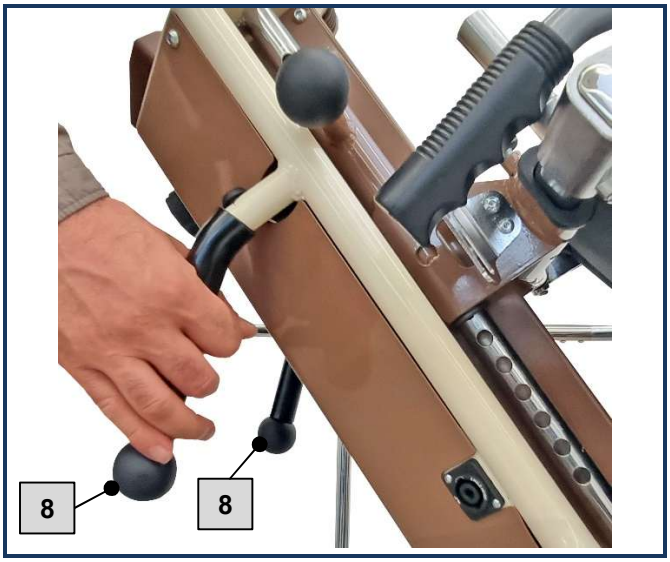
7) Apăsați și țineți apăsat butonul roșu **E** de sub **mânerul DOWN** până când dispozitivul își termină ciclul de coborâre și se află stabil așezat pe treapta următoare.





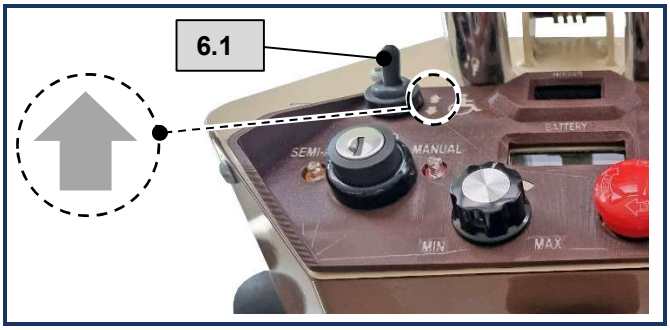
8) Continuați cu operațiunile 2), 3), 4), 6) și 7) până la capătul scărilor.

6) Odată ajunși pe palier, apucați cele două mânere **8** și împingeți scara rulantă.



Decuplați scaunul cu rotile:

- poziționați comutatorul **6.1** pe simbolul „săgeată sus”.



Aparatul începe să se încline spre partea pasagerului până când ajunge în poziția inițială.



- Puneți comutatorul general pe O (OFF); aparatul se oprește.
- Desfaceți centura de siguranță; pentru a elibera scaunul cu rotile, urmați pașii invers față de cei descriși în paragraful „5.8.6 Încărcarea scaunului cu rotile ” de la pagina35 .

La sfârșitul fiecărei utilizări a echipamentului, scoateți cheia din întrerupătorul general și așezați-o într-un loc sigur, astfel încât numai operatorul autorizat să o poată reutiliza.

6 ÎNTREȚINERE



OBLIGAȚIE

CITIȚI INSTRUCȚIUNILE.
Consultați cu atenție acest manual înainte de a efectua orice intervenție asupra mașinii.



ATENȚIE

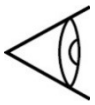
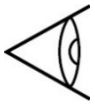
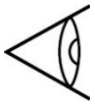
ANTANO GROUP s.r.l. își declină orice responsabilitate pentru eventualele daune materiale și/sau vătămări corporale rezultate din intervenții necorespunzătoare efectuate de personal neabilitat, neinstruit sau neautorizat.

Echipamentul necesită o **întreținere periodică**, ca orice alt produs, pentru a-l menține în stare perfectă de funcționare, chiar și după ani de utilizare.

Consultați **tabelele de întreținere periodică** de mai jos, conform cărora trebuie efectuate operațiunile de întreținere.
O verificare constantă și atenția necesară trebuie să stimuleze utilizatorul să efectueze operațiunile necesare în funcție de necesitățile reale.

6.1 ÎNTREȚINERE PERIODICĂ (EFECTUATĂ DE UTILIZATOR)

Tabel -61 : Întreținere zilnică

TIP DE INTERVENȚIE	DESCRIERE	
BUTON DE URGENȚĂ	 **VERIFICARE**	Verificați funcționarea corectă a butonului de urgență.
INDICATOARE LUMINOASE	 **VERIFICARE**	• Verificați funcționarea corectă a indicatoarelor luminoase. În caz de defecțiune, contactați un tehnician calificat sau centrul de asistență **ANTANO GROUP s.r.l.**
COMPONENTELE MAȘINII	 **VERIFICARE**	Verificați vizual integritatea tuturor componentelor mașinii.
CURĂȚARE GENERALĂ	 **MANUAL**	Verificați periodic starea de curățenie a suprafețelor. • Îndepărtați resturile de alimente, părul și orice element care se poate acumula, cum ar fi praful, folosind o cârpă moale sau un aspirator de uz casnic. **NU STROPIȚI CU APĂ ȘI NU UTILIZAȚI LICHIDE SAU SOLVENȚI DE NICIUN FEL DIRECT PE APARAT SAU PE PĂRȚI ALE ACESTUIA.**

TIP DE INTERVENȚIE	DESCRIERE	
CURĂȚAREA ROȚILOR	 **MANUAL**	• Curățați periodic roțile, în funcție de mediul în care este utilizat dispozitivul. • Îndepărtați de pe suprafețe eventualele părți solide care se pot înfige în cauciuc, firele și părul care se pot înfășura în jurul butucului, îngreunând rotația. **NU STROPIȚI CU APĂ ȘI NU UTILIZAȚI LICHIDE SAU SOLVENȚI DE NICIUN FEL DIRECT PE APARAT SAU PE PĂRȚI ALE ACESTUIA.**
CURĂȚAREA PĂRȚILOR METALICE	 **MANUAL**	*În cazul în care murdăria este evidentă.* • Utilizați o cârpă moale umezită cu o soluție neutră și neagresivă. Uscați bine. • **NU STROPIȚI CU APĂ ȘI NU UTILIZAȚI LICHIDE SAU SOLVENȚI DE NICIUN FEL DIRECT PE APARAT SAU PE PĂRȚI ALE ACESTUIA.**
CURĂȚAREA PĂRȚILOR DIN PLASTIC	 **MANUAL**	*În cazul în care murdăria este evidentă.* • Curățați **piesele din plastic** folosind un detergent obișnuit de uz comercial, respectând strict instrucțiunile și avertismentele din manualul de utilizare care însoțește produsul. Evitați produsele pe bază de solvenți sau alcool. • **NU PULVERIZAȚI APĂ ȘI NU UTILIZAȚI LICHIDE SAU SOLVENȚI DE NICIUN FEL DIRECT PE APARAT SAU PE PĂRȚI ALE ACESTUIA.**

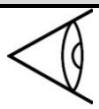
6.2 ÎNTREȚINERE PERIODICĂ (TEHNICIAN SPECIALIZAT)

EFECTUATĂ DE UN TEHNICIAN SPECIALIZAT / ASISTENȚĂ TEHNICĂ.	OBLIGAȚIE EIP
	

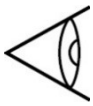
Tabel -62 : Întreținere LA FIECARE 30 DE ORE

TIP DE INTERVENȚIE	DESCRIERE	
ORGANE MECANICE	 **LUBRIFIERE**	În funcție de utilizare și de necesități. • Lubrifiați organele mecanice de mișcare folosind uleiuri de uz comercial, respectând instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

Tabel -63 : Întreținere LA FIECARE 80 DE ORE

TIP DE INTERVENȚIE	DESCRIERE	
BATERIE	 **VERIFICARE**	• Verificați dacă timpul de încărcare a bateriei nu este prea lung; în caz contrar, contactați serviciul de asistență tehnică autorizat.

Tabel -64 : Întreținere LA FIECARE 150 DE ORE

TIP DE INTERVENȚIE	DESCRIERE	
VERIFICARE GENERALĂ	 **VERIFICARE**	• Funcționalitatea roților. • Sistemul de frânare. • Starea tapițeriei și a umpluturii. • Strângerea șuruburilor de fixare. • Starea bună a butoanelor de strângere a diverselor elemente. • Comenzi de pe panoul electric. • Butoane de urcare/coborâre. • Cabluri și conectorul încărcătorului de baterie. • Vopsirea. • Starea pieselor din plastic.

Tabelul „6 ” –5 : Întreținere la fiecare cedare către terți sau la fiecare repunere în funcțiune

EFECTUATĂ DE CENTRE SPECIALIZATE. PERSONAL TEHNIC EXPERIMENTAT ÎN UTILIZAREA SUBSTANȚELOR DEZINFECTANTE.	**OBLIGAȚIE DE UTILIZARE A EIP**
	

TIP DE INTERVENȚIE	DESCRIERE
DEZINFECȚIE	Dezinfectarea trebuie efectuată de centre specializate, în conformitate cu dispozițiile autorității sanitare competente. Pentru informații suplimentare, contactați serviciul de asistență tehnică autorizat.

6.3 PIESE DE SCHIMB


ATENȚIE

UTILIZAȚI DOAR PIESE DE SCHIMB ORIGINALE.

Modalități de comandă

- Contactați Serviciul de Asistență Tehnică **ANTANO GROUP s.r.l.** (a se vedea datele de contact de la pagina 2) și furnizați datele echipamentului (consultați plăcuța cu date tehnice amplasată în compartimentul tehnic).

•

7 DEPANARE



OBLIGAȚIE

CITIȚI INSTRUCȚIUNILE.
Consultați cu atenție acest manual înainte de a efectua orice intervenție asupra mașinii.



ATENȚIE

ANTANO GROUP s.r.l. își declină orice responsabilitate pentru eventualele daune materiale și/sau vătămări corporale rezultate din intervenții necorespunzătoare efectuate de personal neabilitat, neinstruit sau neautorizat.

INSTRUCCIUNI DESTINATE:			
 **UTILIZATORULUI**	 TEHNICIAN MECANIC	 TEHNICIANULUI ELECTRICIAN	 **ASISTENȚĂ TEHNICĂ**
OBLIGAȚIA DE A UTILIZA EIP			
			

7.1 PROBLEMĂ, CAUZĂ ȘI SOLUȚIE POSIBILĂ

Contactați un tehnician calificat sau serviciul de asistență tehnică **ANTANO GROUP S.R.L.** (a se vedea datele de contact la pagina 2) dacă:

- **problema** apărută nu se regăsește printre cele descrise;
- **problema persistă** în ciuda aplicării soluției indicate pentru **cauza probabilă**;
- **remedierea** nu dă rezultate pozitive.

Tabel -71 : Căutare defecțiuni și posibile soluții

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ	
Mașina nu pornește.	Apăsarea butonului de urgență.		Verificați cauza intervenției și remediați situația de urgență conform indicațiilor de la punctul5.9.4).
	Pentru cauze diferite de cele menționate.		Contactați serviciul de asistență tehnică (consultați datele de contact indicate la pagina 2).
Aparatul este zgomotos.	Piese mecanice defecte.		Contactați serviciul de asistență tehnică (consultați datele de contact indicate la pagina 2).

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ	
ROȚILE prezintă o anomalie sau nu se rotesc liber	Prezența murdăriei pe cauciucul roții.		Curățați roțile (par.6.1).
	Roata este deteriorată.		Contactați serviciul de asistență tehnică (consultați datele de contact indicate la pagina 2).
Dispozitivul nu răspunde la comenzi.	Bateria este descărcată.		Verificați nivelul de încărcare al bateriei (par.5.8.5).
	Din alte motive decât cele menționate.		Contactați serviciul de asistență tehnică (consultați datele de contact indicate la pagina 2).
BATERIA prezintă anomalii.	Încărcarea bateriei nu se realizează în mod regulat, durează prea mult sau nu se realizează complet.		Verificați dacă cablurile de conectare sunt intacte.
	Bateria are o capacitate de încărcare limitată.		Contactați serviciul de asistență tehnică (consultați datele de contact indicate la pagina 2).
	Din alte motive decât cele menționate.		*Contactați un tehnician specializat sau serviciul de asistență tehnică al producătorului.*
Anomalii în timpul fazelor de URCAȚI și COBORÂRI pe scări	Sistemul încetinește în timpul urcării și coborârii scărilor.		Reîncărcați bateria.
			Curățați sau lubrifiați mecanismele de urcare/coborâre.
			*Dacă problema persistă, contactați un tehnician specializat sau serviciul de asistență tehnică al producătorului.*
	Siguranță defectă.		Înlocuiți siguranța.
Anomalie la sistemul de recunoaștere a treptelor	În timpul coborârii scărilor, aparatul nu se oprește la atingerea marginii treptei. Frânele roților din spate sunt dereglate		Contactați serviciul de asistență tehnică (consultați datele de contact indicate la pagina 2).



În cazul unui accident grav survenit în legătură cu dispozitivul, este necesar să se raporteze acest lucru către Antano Group S.r.l. la adresa de e-mailtecnico@antanogroup.com și către Ministerul Sănătății.

8 ELIMINARE



OBLIGAȚIE

CITIȚI INSTRUCȚIUNILE.
Consultați cu atenție înainte de a efectua orice intervenție asupra aparatului.



ATENȚIE

Din motive de siguranță, toate operațiunile descrise în acest capitol trebuie efectuate exclusiv de tehnicieni calificați și instruiți special.
Tehnicienii desemnați trebuie, de asemenea, să dispună de toate uneltele și echipamentele de protecție individuală (EPI) necesare pentru a lucra în siguranță.

EFECTUAT DE CENTRE SPECIALIZATE. PERSONAL TEHNIC EXPERȚI MECANICI ȘI ELECTRICI	**OBLIGAȚIA DE A UTILIZA EIP** 

Se preconizează scoaterea din funcțiune a echipamentului pentru o perioadă îndelungată, de exemplu pentru:

- **întreținere,**
- **intervenții de lungă durată,**
- **demontare sau demolare.**

Înainte de a efectua orice intervenție menționată în acest capitol, este necesar să opriți echipamentul (par.5.9.3).

8.1 INDICAȚII DE URMAT ÎN TIMPUL SCOSULUI DIN FUNCȚIUNE



ATENȚIE

- Efectuați intervențiile necesare utilizând unelte de lucru conforme și purtând întotdeauna echipamentul de protecție individuală (EPI) necesar. **Intervențiile de întreținere și demolare trebuie efectuate de personal calificat și special instruit.**
- Nu utilizați, sub niciun motiv, benzină, solvenți sau lichide inflamabile pentru curățarea pieselor, ci folosiți detergenți comerciali omologați, neinflamabili și netoxici.
- Nu efectuați modificări, transformări sau aplicații care ar putea compromite siguranța, fără a obține mai întâi autorizația scrisă din partea producătorului.
- Înainte de repunerea în funcțiune a mașinii, verificați dacă au fost repuse în funcțiune toate dispozitivele de siguranță ale mașinii.

PERICOL DE POLUARE A MEDIULUI



ATENȚIE



ELIMINAREA

Este responsabilitatea utilizatorului să elimine deșeurile în conformitate cu legile în vigoare privind eliminarea deșeurilor, conform prevederilor din țara de instalare.
Adresați-vă centrelor autorizate pentru eliminarea și reciclarea materialelor.

Toate materialele cu **impact asupra mediului** care trebuie eliminate în urma operațiunilor de demontare trebuie eliminate conform normelor în vigoare.

Sortarea corespunzătoare **a deșeurilor** pentru trimiterea ulterioară a mașinii scoase din uz la reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății, favorizând reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este compusă mașina.

Eliminarea ilegală a produsului de către deținător atrage aplicarea sancțiunilor administrative prevăzute de legislația în vigoare.

8.2 SCOS DIN FUNCȚIUNE A MAȘINII

Pentru **scoaterea din funcțiune** a mașinii pe o perioadă îndelungată (din cauza întreținerii sau a opririi mașinii), efectuați următoarele operațiuni:

1. Curățați cu atenție suprafețele și acoperiți-le pentru a le proteja de acumulările de praf, murdărie și umiditate.
2. Efectuați, de asemenea, operațiunile de întreținere, apoi acoperiți mașina cu o prelată.

8.3 DEMOLARE ȘI ELIMINARE A I LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ



ATENȚIE

La momentul demolării mașinii, faceți inutilizabile plăcuța de identificare a mașinii și documentația tehnică aferentă.

Clientul are dreptul de a returna aceste elemente Producătorului, care se va ocupa de distrugerea lor; nu este permisă simpla păstrare într-un loc inaccesibil.



ATENȚIE

La finalizarea intervențiilor, comunicați Producătorului că mașina a fost dezmembrată.



ATENȚIE



ELIMINARE

Utilizatorul are obligația de a elimina deșeurile în conformitate cu legislația în vigoare privind gestionarea deșeurilor, conform prevederilor din țara în care se află instalația.

Adresați-vă centrelor autorizate pentru eliminarea și reciclarea materialelor.

Când mașina și-a încheiat ciclul de viață, înainte de a proceda la dezmembrarea finală, este necesar să se efectueze o serie de operațiuni menite să minimizeze impactul asupra mediului legat de eliminarea componentelor mașinii, conform cerințelor normelor în vigoare privind eliminarea deșeurilor.

Mașina este construită din materiale considerate nepericuloase; materialele utilizate sunt în principal: oțel inoxidabil, oțel carbon, aluminiu, cupru, materiale plastice.
Materialele menționate mai sus nu suferă modificări care să genereze pericole pentru operatori.

1. Separați și depozitați piesele cu impact asupra mediului

- Separați piesele în funcție de tipul lor și eliminați-le în conformitate cu legislația în vigoare.
- Eliminarea trebuie efectuată după separarea materialelor pe categorii, realizată de preferință de către firme specializate la centre de colectare adecvate, în conformitate cu legislația locală în vigoare.

ANTANO GROUP s.r.l.
Via delle Industrie, 10, 06034 Foligno (PG) ITALIA
Tel +39 0742 381269 - Fax +39 0742 386574
info@antanogroup.com | **www.antanogroup.com**

Realizat în colaborare cu: LimitedEdition – www.limited-edition.it